

NOTICIAS DE MADRID

Se constituye la comisión parlamentaria investigadora del feo "affaire" del juego

La primera impresión es francamente pesimista. Se ven complicados casos personalidades y veinte segundones.

Un diario afecto a Gil Robles da por inmediata la liquidación del partido radical.-Se procurará retardar un tanto la disolución del Parlamento.

REUNION DE LA MINORIA RADICAL

Madrid.—En el domicilio social se reunió esta mañana la minoría radical, presidida por el señor Lerroux. A la reunión asistieron los ministros del partido señores Rocha y De Pablo Blanco, la mayoría de los diputados, altos cargos, ex ministros señores Samper y Pareja Yébenes, etc.

La reunión duró hasta la una y media de la tarde. El señor Lerroux dijo a los periodistas que había sido, como todas las de la minoría, una reunión de la máxima cordialidad y de unanimidad completa. Agregó que había examinado ampliamente la cuestión planteada ayer tarde en la Cámara, expresándose diversos criterios en cuanto a la actitud que debe adoptar la minoría, ratificándose también los acuerdos tomados anoche.

La minoría tendrá en la Comisión que entienda en este asunto tres representantes, y éstos no aceptarán ningún otro cargo en la misma más que los dos meros vocales. Mañana volverá a reunirse para continuar el cambio de impresiones.

Según nuestras noticias, la reunión comenzó con un breve discurso del señor Lerroux y otro del señor Rocha explicando sus intervenciones en el asunto objeto del debate de ayer en la Cámara. El señor Samper informó de los acuerdos tomados en la reunión de anoche y que muchos desconocían porque no supieron que la minoría iba a reunirse terminada la sesión, y no acudieron. Después hubo una amplia discusión sobre la posición que la minoría debía adoptar en esta cuestión desde el punto de vista parlamentario, y en ella hicieron uso de la palabra, entre otros, los señores Rey Mora, Pareja Yébenes, Sierra Rustarazo y Samper.

El acuerdo fué, como se desprende de la referencia oficiosa, ratificarse en la actitud tomada anoche. También la minoría acordó ratificar los nombramientos de los tres diputados que han de figurar en la Comisión de los 21, que son los señores Pareja Yébenes, Arrazola y Martínez Moya, nombrados provisionalmente anoche.

LAS RESTRICCIONES EN AGRICULTURA

Madrid.—El ministro de Agricultura manifestó a mediodía que le interesaba hacer constar que la justicia en la aplicación de la ley de Restricciones había sido igual para todas las dependencias del ministerio.

Refiriéndose concretamente al Instituto de Reforma Agraria, dijo que se habían suprimido las horas extraordinarias, se han rebajado en un 10 por 100 todas las gratificaciones y se había decretado el cese de toda la mano de obra gratuita. De esta manera, el Instituto reintegra al Estado 12.000 pesetas. En estos momentos está estudiando la reorganización del Instituto sin apresuramientos.

Señaló después, que cumpliendo con la política que se ha impuesto, el Consejo había aprobado un decreto para que la Banca privada pueda dar préstamos a los pequeños agricultores. Esta es una de las medidas que tiende a regularizar el mercado.

LA POLITICA EN EL RAMO DE COMUNICACIONES

Madrid.—A las dos menos cuarto, recibió el subsecretario de Comunicaciones a los informadores, a los que facilitó una nota, que dice:

La modernización de las estaciones radioeléctricas costeras, uno de los proyectos de que hablé a ustedes el miércoles de la semana pasada, ha sido adjudicada mediante concurso, después de los máximos aseguramientos. Con este motivo, se ha recibido felicitaciones, que yo he trasladado al señor ministro, pues a él corresponde por completo el éxito.

Se ha firmado también la orden disponiendo el abono de gastos a los carteros urbanos en los casos de traslado forzoso, que es otro de los asuntos de que hablé.

Quiere esto decir que se va rápidamente a la implantación de lo ya anunciado, y no se tardará en publicar otras disposiciones interesantes de Comunicaciones, entre ellas, las referentes a personal natural, que en la actualidad estudia el señor ministro.

Se trabaja con entusiasmo y fe bajo la acertada dirección del señor Lucía, siendo de lamentar que las actividades políticas desarrolladas por algunos funcionarios, si bien en escaso número, no consuman en su atención un tiempo que pudiera ser útilísimo e incluso a la necesidad de emplear, bien a pesar nuestro, las facultades conce-

lidas por las disposiciones vigentes, para atajar las consecuencias de aquel proceder. Los propios compañeros deben condenar esas actividades que sólo perjudican corporativos y no producen. No puede aceptarse en modo alguno, que funcionarios que forman parte integrante de un Estado con la preeminencia que ello supone, impidan o cooperen desde su seno a la destrucción de aquel. Romper el marco legal y pretender escudarse con ciertas pretensiones o garantías, es cosa que no prosperará.

Hombre yo de partido, he dicho varias veces desde mi toma de posesión, y ahora lo hago público en la Prensa, que yo me tomé el propósito de que el ministerio de Comunicaciones y se percase de la importancia nacional de estos servicios, elevándolos al rango que les corresponde en la vida pública y animen su perfeccionamiento.

En cuanto al personal, habré de inspirar mi actuación en normas de la justicia más estricta, con absoluta independencia de juicio, y por ello no quiero saber la etiqueta política de mi subordinados, atendiendo sólo en mi aprecio al cumplimiento de su deber, a la labor que desarrollan. Pero no puedo ni debo permanecer indiferente a las denuncias que por actuaciones políticas destacadas llegan.

Los funcionarios han de servir con lealtad al poder legal constituido y exito a todos los que de mí dependen para que así lo cumplan. Con ello me librarán de tomar determinaciones dolorosas y se beneficiarán de la protección oficial que se les ofrece.

EL REEMBOLSO DE CONVERSION DE OBLIGACIONES DEL TESORO

Madrid.—El ministro de Hacienda, al recibir a los periodistas, manifestó que la suscripción abierta para los 33 millones de pesetas solicitadas al reembolso de conversión de Obligaciones del Tesoro, al 5 por 100, que vencían hoy, había sido cubierta plenamente en las primeras horas de la mañana.

La suscripción se abrió como de costumbre, en el Banco de España, en las primeras horas del día; o sea se cerraron inmediatamente las ventanillas porque se juzgó conveniente utilizar esta autorización en vez de esperar a que terminaran las horas de caja, y se acumularan los pedidos de suscripción.

De esta manera, el cierre que alcanzó la cifra total, en vez de acumular los pedidos. No obstante, después de cerradas las ventanillas, llegaron algunas peticiones de pequeño ahorro, que fueron atendidas al 10 por 100.

Por la mañana no se conocían, todavía, los datos del resultado que, desde luego, dadas las circunstancias en que se verificó la suscripción, carecen de interés.

UN HOMBRE MUERTO

Madrid.—Esta mañana, una pareja de la B-nemérica encontró cerca del puente de Toledo, en la orilla del Manzanares, el cuerpo de un hombre enganchado entre los paños de una presa.

Extraído el cadáver por los bomberos, le fueron apreciadas dos lesiones en la cabeza y hemorragia.

Fue identificado por unos documentos que había en las ropas.

Se trata de Felipe García, de 49 años, casado y empleado de una fábrica.

Un sobrino del muerto dijo que anoche había salido de su casa en estado de lucidez, aunque era aficionado a la bebida.

Una versión dice que cayó al agua, percibiendo ahogado, al sufrir un mareo; pero según otra, fué atropellado por un auto en la carretera, y los ocupantes, al darse cuenta de la muerte de Felipe, le llevaron al río, donde le abandonaron para evitar responsabilidades.

SIGUEN LOS COMENTARIOS SOBRE LA DENUNCIA

Madrid.—Lo mismo que ayer, esta tarde se han visto muy animados los pasillos del Congreso. Naturalmente, el comentario en todos los corrillos se ha producido en torno al asunto del día.

En un grupo en el que se encontraba don Honorio Mañá se exhibía un número de la "Gaceta Regional", de Salamanca, periódico muy afecto a la persona del señor Gil Robles y en el que aparecían unos grandes titulares muy significativos. Se decía que era muy extraño que dicho periódico pudiera producirse en tales términos.

la, miembro de la Comisión de los veintuno que ha de entender en el asunto a que se refirió la sesión de ayer y que representará a la minoría Radical en dicha Comisión, dijo a los periodistas en los pasillos lo siguiente:

Que en la reunión celebrada esta mañana por la minoría Radical expuso el criterio de que el asunto debe quedar esclarecido totalmente, y que el acuerdo que se adopte debe ser unánime, tanto si se declara la existencia de responsabilidades como si, por el contrario, estas responsabilidades no son procedentes. No parará—siguió diciendo— hasta que haya logrado eso y se haga luz, que a todos conviene.

Agregó que los señores Martínez Moya y Pareja Yébenes, que con el señor Arrazola forman parte de la Comisión por el partido Radical, se mostraron partidarios de que este grupo no participara en las discusiones de la Comisión, pero el señor Arrazola disintió de este criterio, y el señor Lerroux al hacer el resumen de los discursos, exteriorizó su criterio de que la posición de este último dipu-

motivo al debate de ayer en el Parlamento se ha consultado nombrando presidente a don Gregorio Arranz, vicepresidente al señor Muñoz de López; secretario al señor González López; vicesecretario, al señor Fuentes Pila.

Por Izquierda Republicana asiste el señor González López en vez del señor Sánchez Albornoz que fué nombrado primeramente, y no puede concurrir a estas reuniones. A las seis y diez llegó al Congreso el ministro de Justicia llevando los documentos que acompañaban a la denuncia y habían sido pedidos al Fiscal de la República. Seguidamente el fiscal mayor los llevó a la Comisión.

A las seis y media de la tarde se suspendió la reunión porque en contra de lo que se había dicho, el presidente de la Cámara no había enviado los documentos acordándose volver a reunirse a las siete y media en reunión permanente para formular dictamen.

El señor Arranz, a preguntas de los periodistas manifestó que la reunión se había limitado a constituirse en Comisión y a hacer las designaciones

Crédito Navarro
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	6.011.740 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Astea, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrunigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Oñagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos	1 25 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	2 50 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3 00 %
Imposiciones a plazo de un año	3 50 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

tado era la firme y la que debía mantenerse como tal.

UNA CARTA DE MARTINEZ DE VELASCO CONTRA LA LIMITACION DE LA PRODUCCION AZUCARERA

Madrid.—Se discute actualmente en el salón de sesiones el dictamen del proyecto de ley que tiende a resolver el problema de la producción y fabricación del azúcar en España.

Dicho proyecto se orienta en el sentido de restringir la producción y fabricación y este criterio ha causado gran disgusto en Burgos, donde la industria del azúcar tiene gran importancia. Expresión de este desasosiego en Burgos es un telegrama enviado al señor Martínez de Velasco diputado por aquella provincia, el cual, penetrado de la razón que asiste a las fuerzas de la provincia, ha enviado la siguiente carta cuya copia ha entregado a los periodistas el diputado de la Ceda señor Hueso:

"El ministro de Agricultura, Industria y Comercio al señor Presidente de la Comisión Gestora de la Diputación Provincial de Burgos.— Madrid 19 de Octubre de 1935.— Mis queridos amigos: Recibí el telegrama que ustedes me enviaron en el que me daban cuenta de los acuerdos adoptados por esa Corporación y representaciones de distintas entidades burgalesas en lo que se refiere a la enmienda que había de presentarse en el proyecto sobre azúcares pendiente de discusión en el Parlamento. Hoy lo digo al Alcalde y me complazco en repetirle a ustedes que haciéndome eco de ellos, se ha formulado la correspondiente enmienda y que haré cuanto sea posible para que sea aceptada, no necesitando decirles cuánto celebraría que así fuera. Ruego a usted tenga la bondad de dar cuenta de esta carta a los señores presidentes de la Cámara de la Propiedad Urbana, de Comercio, de la Sesión Agronómica y de la Frensa local, a quienes no escribo por no duplicarlo. Afectuosamente le saluda su buen amigo.— Firmado: José Martínez de Velasco."

LA COMISION INVESTIGADORA SE CONSTITUYE

Madrid.—La Comisión especial de investigación de la denuncia que dió

sin comenzar a estudiar el asunto, ya que no tenían en su poder los documentos precisos.

DESPECHO CON EL JEFE DEL ESTADO

Madrid.—A las seis y media de la tarde abandonó la Cámara el Presidente del Consejo, quien dijo a los periodistas:

Ahora me voy a mi casa y después ire a despachar con el Presidente de la República. Los decretos que voy a someter a la firma de S. E. carecen de importancia. Después si tengo tiempo ire a la Presidencia del Consejo. Como ven ustedes estoy sereno, pues hoy ha sido un día completamente tranquilo.

INTERESES DE ALEMANIA

Madrid.—Una comisión de Alemania acompañada por todos los diputados por la provincia han visitado esta tarde en el Congreso al jefe de la Comisión de Gobierno y ministro de Agricultura, de quienes solicitaron que no se demore el envío del anticipo reintegrable a los parraleros de Almería.

Los señores Chapaprieta y Martínez de Velasco prometieron a los comisionados remitir rápidamente ese anticipo con cargo a los fondos devueltos por el préstamo del crédito agrícola. También hablaron los comisionados de la situación de las divisas alemanas en relación con la exportación D. y A. de Almería.

ALBA CON LOS PRIODISTAS

Madrid.—El presidente de la Cámara dijo esta noche a los periodistas: Como ustedes saben, esta tarde se entregaron a la comisión investigadora sobre las supuestas responsabilidades que se derivan de la nota del jefe del Gobierno.

Los documentos solicitados irán para mañana: En primer lugar una proposición de ley, del señor González Ramos.

Después lo relativo a los azúcares, pues tiene que ausentarse del Parlamento por sus ocupaciones, y seguidamente la proposición de ley de don Melquíades Álvarez sobre la supresión de Juzgados en Madrid, Barcelona y Bilbao, y por último comunicaciones marítimas.

Un periodista dijo al señor Alba que (Continúa en la siguiente página)

Sesión de Cortes

El interés radicó ayer tarde fuera del salón de sesiones

Intereses de Almería y Gijón y debates sobre comunicaciones marítimas y problema azucarero

Madrid.— Empezó la sesión a las cuatro y veinticinco de la tarde. Preside el señor Alba. Los escaños y tribunas desanimados. En el banco azul los ministros de la Guerra, Obras Públicas y Agricultura e Industria. Es aprobada el acta.

El señor FUENTES PILA dice que en una interrupción que hizo a don Basilio Alvarez durante el debate político, se refirió a la conducta de un sector político. Esta interrupción no pudo ser explicada porque el Presidente de la Cámara le hizo la observación de que habiendo intervenido otro miembro de la minoría a que pertenecía, no podía hacer yo uso de la palabra, y rogué que me la reservara para cuando se diera el momento oportuno.

Después del debate de ayer, como eso era lo que pensaba yo decir a la Cámara, ya es innecesaria mi intervención y retiro mi petición de palabra.

El señor TUNON DE LARA explica su anunciada intervención acerca de las comunicaciones marítimas con el puerto de Almería. Antes existía correo diario con Melilla que fué transformado en bisemanal. Además, las líneas españolas de navegación no hacen escala en el puerto de Almería cuando la hacen todas las extranjeras.

El señor JIMENEZ también diputado por Almería interviene y coincide con el señor Tuñón de Lara, (se sienta en el banco azul el jefe del Gobierno).

El señor BARCIA: Es obligada mi intervención en este debate en favor de los intereses de Almería. Se queja de la falta de interés del Gobierno por Almería. Hace tiempo después de un debate en esta Cámara, se acordó conceder un préstamo para remediar su situación que aún no ha podido ser hecho efectivo.

Pero esto no es todo. Los obreros de los puertos de Almería y de Adra, llevan cinco meses sin cobrar ningún jornal, y esto ha llevado a crear una situación de quiebra en el comercio que ya no puede seguir vendiendo al crédito a los obreros porque lleva cinco meses sin cobrar y teniendo que pagar. El Gobierno tiene medios para remediar la triste situación de Almería dando facilidades para el transporte de sus frutos y sus minerales. De Almería por estar más cerca de ningún otro puerto de Melilla, salieron con ocasión del desastre de Annual las primeras tropas que fueron en socorro de los españoles que estaban en el norte de Africa.

El señor ARMASA. Perdona el señor Barcia; las primeras tropas salieron de Málaga.

El señor BARCIA: Salieron de Almería y fué el regimiento llamado entonces de la Corona. Termina diciendo que la situación de Almería es tal, que puede en cualquier momento dar lugar a serias perturbaciones.

El señor ALONSO RODRIGUEZ se queja también de que no se incluyeran las comunicaciones de soberanía en el dictamen de la Comisión sobre comunicaciones marítimas.

El señor VEGA DE LA IGLESIA se adhiere. No se entiende desde la tribuna exactamente a qué.

El señor ECHEGUREN se adhiere también.

El ministro de AGRICULTURA recuerda que la Cámara, a iniciativa del Gobierno ha aprobado un préstamo a los agricultores de Almería cosa que no se ha hecho con los de otras provincias. No he intervenido en la suspensión de los servicios de la Transmediterránea. Esta disposición se tomó en veintinueve de abril y no fué caprichosamente. La causa de la suspensión ha sido su escaso rendimiento, ya que no había volumen de mercancías y viajeros suficiente para mantenerla.

Un DIPUTADO: Es lamentable que se quede sin una comunicación necesaria una provincia.

El ministro de INDUSTRIA: Pero también es lamentable que los barcos salgan con cincuenta toneladas de carga. Termina diciendo que dentro de los límites posibles, el Gobierno procurará atender las aspiraciones de Almería.

El señor BARCIA rectifica y ruega que cuanto antes se envíe el préstamo acordado, porque la situación es insostenible en aquella provincia.

(Se sienta en el banco azul los señores Trueta, 78905 1234 789065 283 292 ministros de Obras Públicas e Instrucción).

Afirma que el hecho de que no cobren sus jornales los obreros de los puertos de Almería y Adra es por lo menos un olvido lamentable del Gobierno.

Se aprueban definitivamente los siguientes proyectos de ley: Modificando el artículo primero del decreto de 17 de Mayo de 1933, relativo a la federación sindical de agricultores arroceros.

Concediendo una pensión a la viuda e hijos del teniente de Infantería, don José Aranguren Ponce.

Fijando un límite en la extensión de propiedades extranjeras en las islas del territorio nacional.

Aplicando la de 16 de Septiembre de 1931 a los trabajadores españoles residentes en Europa y países de las costas del Mediterráneo.

El ministro de la GUERRA lee varios proyectos de ley.

Se pone a debate el dictamen de la Comisión de Guerra acerca del proyecto de ley de reversión al Estado del cerro de Santa Catalina en Gijón.

El señor ALONSO RODRIGUEZ combate el dictamen. Dice que no tiene ningún deseo de producir incidentes políticos, pero sí quiere defender lo que estima un derecho del Ayuntamiento de Gijón. Según el Estado Mayor la importancia estratégica del Cerro de Santa Catalina es grande y se reclama por el fuero de Guerra por otros motivos.

Según mis noticias, en la Comisión se entendía que como el Ayuntamiento no lo había utilizado, por eso le reclamaba, pero en unas explicaciones más amplias, de Octubre pasado los revolucionarios habían utilizado ese cerro. Esto es una obsesión del Gobierno que parece que tiende a convertir en plazas fuertes aquellas ciudades donde ocurrieron sucesos.

El ministro de la GUERRA: Yo no voy a discutir aquí el mayor o menor valor estratégico del cerro de Santa Catalina. He recibido una comunicación de las entidades militares de Asturias solicitando la reversión de este Cerro, que ha sido informado favorablemente por el Estado Mayor Central por razones de política interior o exterior. El Gobierno no sufre ninguna obsesión porque está seguro de poder cumplir con su deber en todo momento. El Cerro de Santa Catalina no se reclama enteramente, sino en una pequeña parte, que le es necesaria, dejando el resto al Ayuntamiento de Gijón para que construya un parque.

El señor ALONSO RODRIGUEZ replica diciendo que con la operación que se proyecta se perjudicará al Ayuntamiento de Gijón.

El señor MEREDIZ interviene brevemente como diputado asturiano, para decir que el Ayuntamiento de Gijón quería hacer un parque en el Cerro de Santa Catalina, pero que si el Estado necesitaba terrenos para sus necesidades militares, el Ayuntamiento lo cederá gustoso.

El señor ALONSO RODRIGUEZ rectifica nuevamente y queda aprobado el único artículo del dictamen.

Seguidamente se reanuda el debate sobre comunicaciones marítimas.

El señor SOLE DE SOJO lee el artículo 15 definitivamente redactado.

Los señores ALONSO RODRIGUEZ y SENYAL, hacen unas objeciones sobre el artículo y el segundo de dichos señores pide votación nominal.

El PRESIDENTE (el señor Giménez FERNANDEZ, que acaba de ocupar el sitial de don Santiago Alba, hace notar que el artículo quince quedó aprobado el viernes y sólo le faltaba la aprobación definitiva, a go así como la corrección de estilo, y no encuentra medio reglamentario para vetarlo ahora. Lo único que puede hacer—dice— es que los disconformes hagan constar su protesta en acta. Y si además no consideran reglar la actuación de la Presidencia, pueden formular contra ella el correspondiente voto de censura.

El señor ALONSO RODRIGUEZ y otros diputados de Izquierda, hacen constar su disconformidad con el artículo quince.

Se pasa al artículo diecisiete.

El señor PUJOL defiende una enmienda. El señor Pujol pide que las compañías navieras no subvencionadas disfruten de una reducción en los impuestos.

La Comisión se opone y es rechazada.

El señor CARRANZA defiende una enmienda que también es rechazada por la Comisión.

El señor ALONSO RODRIGUEZ combate el artículo. Cree que las líneas deben ser exceptuadas de los impuestos.

El señor FERNANDEZ DE LARANDERA protesta de que el otro día se pasara por alto la aprobación del artículo que el día anterior había provocado votaciones.

El señor JIMENEZ FERNANDEZ contesta: Las votaciones nominales no basta que las pidan un solo diputado. El señor SENYAL dice que quienes pidieron la votación se encontraban reunidos en la Comisión.

El señor JIMENEZ FERNANDEZ dice que la Presidencia no puede saber en cada momento las razones de la ausencia de cada diputado.

Sin votación se aprueba el artículo diecisiete.

El señor SOLE DE SOJO da cuenta de la redacción del artículo 18, recogiendo algunas sugerencias del señor Carranza. Dice que dada la situación de la industria nacional no debe consentirse el abanderamiento de barcos extranjeros. La legislación presente prohíbe la importación en buques de más de diez años. Lee las modificaciones establecidas en el dictamen prohibiéndose esa importación en barcos extranjeros, pero en caso de interés económico nacional podrá autorizarse aunque tengan más de diez años.

El señor VAZQUEZ GUNDIR dice que entendiendo que es importante se estudien las modificaciones sobre la suspensión del debate.

El señor SOLE DE SOJO se opone porque la variación dice que no es de importancia. Queda rechazada la enmienda del señor Carranza.

Se retiran otras varias por no hallarse los autores en el salón.

El señor ALONSO RODRIGUEZ dice que no debe abrirse la puerta a esta clase de negocios y se opone al dictamen.

El señor SIERRA RUSTARAZO declara que la autorización que se establece está rodeada de garantías. El Gobierno debe de tener un instrumento que le garantice, y a eso responde la modificación. Si la construcción española resulta económica, nadie importará en buques extranjeros.

El señor ALONSO RODRIGUEZ rectifica insistiendo en que en caso de guerra u otra grave necesidad, el Gobierno tiene poderes para todo, pero el dictamen no habla para nada de casos de guerra, sino de necesidades nacionales. Al amparo del proyecto se importará chatarra. Pide votación.

El señor SIERRA RUSTARAZO dice que la excepción sólo se refiere al barco de navegación libre.

Se aprueba el artículo 10 por ciento cuatro votos contra veinte.

También se aprueba sin discusión el artículo 19.

Se suspende este debate y se reanuda la discusión del proyecto azucarero.

El señor FERNANDEZ HEREDIA cree que la anarquía en el campo hace que este año se quede Aragón de que no se hiciera la contingentación del azúcar. Opina que hay necesidad de estabilizar el precio del azúcar.

El señor JIMENEZ FERNANDEZ pregunta si se proroga la sesión por menos de dos horas.

El señor FABREGAS pide la palabra y el Presidente le dice que no cabe discusión sino pedir votación.

Varios diputados protestan.

El PRESIDENTE: No ha lugar a la prórroga.

Sigue el debate el señor FERNANDEZ CASTILLEJO que consume un tiempo.

El señor MADARIAGA dice que los representantes remolcheros abandonaron el salón para que no hubiese prórroga. ¿Cómo quedáis ante los electores?

El señor FERNANDEZ CASTILLEJO dice que al haber prosperado la prórroga hubieran hecho ruda obstrucción.

Noticias de Madrid

parecía que la Comisión investigadora tendría una larga reunión.

Es natural, contestó el presidente de la Cámara. Y yo creo que lo primero que harán es nombrar una especie de ponencia para que actúe rápidamente sobre las investigaciones que haya que hacer, ratificaciones de firma. Es seguro que el señor Arranz, presidente de esta Comisión, desarrollará una buena labor y créese que toda esta obra han de hacerla los 24 diputados en serie intermitente.

NO CESAN LOS COMETARIOS SOBRE LA DENUNCIA

Madrid.—Antes de que terminara la sesión, donde a última hora se discutió el proyecto de ley relativo a los azúcares, salieron del salón de sesiones numerosos diputados agrarios de la Ceda y tradicionalistas, se lamentaban de que un problema de la importancia del que se estaba discutiendo se hubiera agotado a última hora.

Don Santiago Guallar, de la Ceda, decía: Había que dedicar más atención a estos problemas, por la importancia que tiene para nuestra economía nacional. Ahí dentro nos están tomando el pelo, hemos hecho lo que se llama el indio.

Otro diputado comentó: y lo que lo hemos hecho.

El señor Comín: Nos envejece lo que importa es no seguir por este camino para evitar seguir haciendo el indio.

DIC GIL ROBLES

Madrid.—El señor Gil Robles conversó esta tarde en los pasillos con algunos diputados y periodistas.

La conversación se refirió sobre el debate planteado ayer en el salón de sesiones y los periodistas insistieron en lo que ya le habían dicho ayer de que su actuación había servido para encauzar el debate y mantener el prestigio del Gobierno.

En verdad que el debate fue muy movido—contestó el señor Gil Robles—yo llegué a mi casa muy cansado, pero ya verán ustedes que mis intervenciones fueron muchas.

Un informador aludió a lo poco hábiles que habían sido las intervenciones de la minoría radical, pero el jefe de la Ceda no hizo a esto ningún comentario y solamente se limitó a decir:

Si sigo a este tren de trabajo, no me va a dar tiempo a escribir mis memorias.

Un periodista objetó: —Pero conserva usted notas para ello? —Notas y memoria, respondió el señor Gil Robles.

IMPRESION PESIMISTA

Madrid.—La impresión que obtuvieron los periodistas de la primera reunión de la comisión de Responsabilidades fue francamente pesimista. De la lectura de los documentos enviados por el Gobierno al fiscal de la República se deducen grandes cargos públicos en la fecha exacta que señalan los documentos, como cabezas visibles del asunto, oigan cinco personalidades, al parecer condecorados de tan transcendental asunto. Después de la lectura de cargos se desprenden responsabilidades de orden menor hasta un número de más de veinte.

Nos decían los diputados de la Comisión que el asunto reviste mayor gravedad y envergadura de lo que en principio se dibujaba, y de lo que se trató de soslayar en el salón de sesiones.

De tal naturaleza grave son los asuntos denunciados que se juramentaron los miembros de la Comisión para no decir una palabra a los periodistas hasta que una vez redactado el correspondiente dictamen, que será indudablemente de una importancia extraordinaria, más moral que punitiva, se diera a conocer en el salón de sesiones. Durante toda la tarde fue objeto de apasionados comentarios en la cámara el asunto del juego y hasta llegó a hablarse de un telegrama enviado por Straus, noticia que podemos desmentir de la manera más categórica y rotunda. Igualmente se desvanecieron toda cuantas suposiciones se hacían en torno del asunto y según las cuales había en el fondo una maniobra política de determinados fines. Nada en absoluto de esto fue creído por personas de solvencia y de indubitable rectitud tanto en la derecha como de la izquierda.

Uno de los más calificadas miembros de Unión Republicana nos manifestó que la índole del asunto era de modo especial tan grave e importante que el Parlamento no tenía más remedio que decidir en el plazo de horas sobre el asunto. Desde luego esto hará cambiar la situación política, no en los términos que algunos suponen. Seguirá en el poder el señor Gil Robles con la colaboración de los independientes de Calderón, prestación personal de alguna otra minoría, y los progresistas seguramente. Don Miguel Maura y algún otro requerido no formarán parte del Gobierno que haya de formarse. No oculto la gravedad de la situación después de que se conozcan los términos de la denuncia, como igualmente descartó la posibilidad de una disolución de Cortes inmediata. Esto no. Igualmente es de señalar y aplaudir la actitud del señor Gil Robles en el transcurso del debate porque si hubiera querido, con un leve empuje, hubiera lanzado en el abismo no ya al partido Radical, sino a sus más altos dirigentes, pero hoy que tener en cuenta la difícil postura del jefe cedita después del banquete, y de los reiterados abrazos con el jefe de los radicales.

Preguntamos igualmente al ministro de la Guerra su impresión personal sobre el problema, y sólo nos dijo estas palabras: La tarde de ayer fue para mí de gran pesadumbre. Yo no

he sufrido más e mi vida.

También conversamos con un ministro radical, quien nos manifestó que hasta las puertas de su despacho había llegado el señor Straus, y que sin conocer ni de cerca ni de lejos las intenciones que podía abrigar, se negó a recibirlo.

Yo no conocía el asunto en su fondo hasta ahora, y me parece no sólo una palabra, sino una maniobra política cuyas consecuencias no se pueden prever.

Otro de los miembros de la Comisión nos hizo declaraciones relativas a la situación en que han de quedar los partidos políticos después de este asunto trasciende a la opinión pública. No se puede unir de los que alardean de patriotismo, porque no lo sienten, de los que alardean de honorabilidad, porque no saben practicarla, y de los que como el señor Gil Robles, transigiendo con estas cosas, desechan toda idea dictatorial, porque lo que quiere es eso: Una dictadura.

El señor Royo Villanova hablando de este asunto, dijo que todo esto había ocurrido porque hay catalanes en el Gobierno que parece que tienen mala estrella.

Hubo muchas conferencias entre jefes de minorías y delegados de Gobierno para tratar de llegar a una solución de armonía, pero la irreductible actitud de las izquierdas, del señor Maura y de los nacionalistas, impidió que se llegara a una fórmula transaccional.

Por el contrario, conforme se iban conociendo detalles del asunto se iban agrabiando las posiciones de las minorías parlamentarias hasta el extremo de que después de conocer algunos detalles del documento enviado al presidente de las Cortes, que se recibió a las seis y media de la tarde, los diputados se comprometieron a hacer públicas en el salón de sesiones otras denuncias que se hacían en torno a locomotoras, transportes, etc.

El señor Puentes Pila hablando de estos asuntos, se expresaba en los siguientes términos: No hace falta documentos de autenticidad, porque a tal extremo han llegado estos asuntos que no es posible aguantar más. No se trata de monárquicos, ni de republicanos, sino simplemente, de diputados que ostentan una representación.

Convenimos todos en que en la mayoría de los españoles sólo hay una definición: Derechas o izquierdas, y aunque esto no fuera, son de tal naturaleza los asuntos que debatimos que ninguna conciencia honrada se puede prestar a silenciarlos.

Yo hace tiempo que le dije al señor Gil Robles que podía librarse de determinadas influencias, que podría soslayar otras actitudes, pero que no podía librarse de esa cosa que amenaza con envolvernos a todos. No estamos dispuestos a ello.

Algunos diputados radicales no ocultaban su pesimismo, mientras otros decían que no se conformaban con un dictamen en el que normalmente se enjuiciara el asunto, sino que había que darlo de plano, tal y como fuera, porque no se puede envolver a un partido que juega un importante papel en la política de la República, y seguramente, no tiene culpa ninguna.

Concedores algunos diputados del pensamiento del jefe del Gobierno, nos manifestaron que mañana puede ser un día de acontecimientos políticos, y nos añadían que tanto el como el señor Gil Robles habían procurado llevar al ánimo de determinados compañeros suyos, el que se ausentaran del banco azul.

Un diputado de izquierda a este respecto nos decía: La buena doctrina, sea cual fuera el régimen en que vivamos, cuando se insinúa solamente la posibilidad de contingencias como las que estamos viendo, es allanar el camino.

La actuación del Parlamento, después de los tribunales, que en definitiva son los que tienen que decir si hay o no delito, porque la opinión pública ya lo ha dicho de manera incontestable, como el jefe del Gobierno se obligó a hacer una declaración terminante solidarizándose con sus compañeros del Gobierno. Al no hacerlo, ¿qué pasa aquí? Eso es lo que dentro de breves horas habrá de decirnos la comisión.

LA COMISION SUSPENDE EL TRABAJO

Madrid.—A las diez menos cuarto de la noche suspendieron la reunión los diputados que integran la Comisión parlamentaria investigadora que se reunió en la siete y media.

El Presidente de la misma, señor Arranz, dijo a los periodistas que habían dedicado todo el tiempo a escuchar la lectura de los documentos por el secretario, señor González López, y el vicesecretario, señor Fuentes Pila.

El documento enviado por el fiscal es muy amplio, consta de más de treinta pliegos de nutridísima lectura.

Terminó diciendo que no se había abierto discusión sobre el asunto por faltar aun algunos detalles que se conocerán después.

Volvemos a reunirnos a las once de la noche.

Euskeltzaleen oratza

ARRIETA JOYERIA

LKO, BAT
Saltkalentzat Saneurri bereziak
Legazpi, 10'an - Urrut 13777
DONOSTIA

DE TODO EL MUNDO

Se asegura haber comenzado una gran batalla junto al Chebeli

Baldwin declara que el conflicto italo-etiope habrá de resolverse en el seno de la S. de N.-El Gobierno francés aprueba medidas de seguridad.-Ha llegado a Harrar el general Nasibu.-Un aviador declara su frustrado proyecto de secuestrar al Negus

Uzkudun, optimista, ha salido de El Havre para hacer su cuarto viaje a Nueva York

Se van decantando las noticias publicadas por conductos italianos acerca de los "grandes" avances en el frente de la Somalia correspondiente a la cuenca del río Shebelli, y la importancia de los hechos queda notablemente reorientada. Sin negar que ello suponga en "algunos puntos" un avance de algunos kilómetros, la verdadera dimensión de los acontecimientos señalados en este frente dista mucho de responder al reclamo italiano. Es indiscutible, además, que estos avances han sido ferocemente disputados y que el terreno se va zanjando paulo a paulo después de luchas sangrientas. Esto lo dan a entender hasta las mismas versiones italianas. Otro síntoma de la porfía con que se lleva la lucha es el que nos cuentan las noticias italianas de haber tomado la aguada de Guerlogubi. A hacer caso a los partes de días pasados, Guerlogubi había sido tomado por los italianos. Si esto es verdad, la referencia que dan ahora de lo de la aguada indica que los abisinios se mantenían muy cerca de esta posición, pues no es de suponer que la aguada está a muchos kilómetros. Hay crítico que supone que los italianos no han llegado todavía a Guerlogubi y por eso dicen que han tomado la aguada, lo que suponen es una de las etapas para llegar a este punto.

En los otros frentes de guerra nada de particular. Es una pausa esta demasiado prolongada para el punto de vista italiano. El tiempo conspira en contra de ellos. Por de pronto es intensísimo el tráfico de armas que se hace con Etiopía y una noticia que transmiten ayer los periódicos dice que van entrando de todo, cañones, ametralladoras y hasta aviones. Mientras tanto los partes italianos dicen que siguen consolidando posiciones en las cercanías de la línea Axum-Adua-Adigrat y que están coteando baterías pesadas en Entisico. Total que escasamente suenan más nombres que los de los primeros días y eso que la defeción del ras Gugsa iba a poner toda la zona del Tigré y más todavía en manos del invasor, con la celeridad del fuego que se lleva los rastrojos.

Se señalan concentraciones de etíopes y de italianos en las comarcas del Tigré, lo cual parece ser presagio de próximas operaciones. Una versión de Addis Abeba recoge el rumor de que el ras Seyum está enzarzado ya en una batalla sobre este frente. Un telegrama de la Agencia Havas dice que en la parte de Amba-Alagi los caminos están impracticables en esta zona.

SE INFORMA A LOS ESTADOS QUE NO SON MIEMBROS

GINEBRA.—Con arreglo a los acuerdos del Comité de Coordinación de la Sociedad de Naciones el presidente del Comité ha transmitido a los Estados que no son miembros del organismo de Ginebra los documentos más importantes relativos a las sanciones decretadas en Ginebra.

EN ABISINIA H A CAUSADO DECEPCION EL DISCURSO DE HOARE

ADDIS ABEBA.—El discurso pronunciado ayer por Sir Samuel Hoare ha causado en Addis Abeba decepción. Aunque no se han considerado nunca probables las sanciones militares, sin embargo se esperaba que Londres propusiera medidas semi militares. Los abisinios estiman que las sanciones económicas tienen pocas probabilidades de perjudicar a Italia sobre todo si algunos países continúan comerciando con ella directa o indirectamente.

ITALIA RETIRARA UNA DIVISION DE LIBIA

PARIS.—En los centros oficiales han dicho que el jefe del Gobierno francés, señor Laval, ha recibido informes de Roma según los cuales el señor Mussolini está dispuesto a retirar de la Cirenaica una división de tropas italianas.

CHOCAN UN BARCO INGLÉS Y UN ITALIANO

LONDRES.—Comunican de Port Said que el barco cisterna inglés "British WORKMAN" ha chocado a la entrada del Canal de Suez con el transporte militar italiano "Belvedere". Ambos han sufrido averías pero han podido continuar su viaje hoy por la mañana.

El "Belvedere" lleva tropas italianas con destino a Massua.

LAS FECHAS DE DISOLUCION Y CONVOCATORIA DEL PARLAMENTO INGLÉS

LONDRES.—En la Cámara de los Comunes el Presidente del Consejo señor Baldwin ha dicho en la sesión de esta tarde que el Parlamento quedará disuelto pasado mañana, que las elecciones generales se celebrará el día 6 de noviembre que el nuevo Parlamento quedará convocado para el veintiseis del mismo mes en que los nuevos miembros prestarán juramento y que la apertura oficial de la Cámara por el rey se verificará el tres de diciembre.

ANIMACION Y MANIOBRAS EN GIBRALTAR

Gibraltar.—Los buques de guerra surtos aquí, cruceros, destructores y submarinos salieron a última hora de la tarde de ayer para realizar maniobras en el Mediterráneo. Todos los barcos regresaron hoy después de realizadas las maniobras.

Según llegando vapores con efectos, aceite y combustible para el Gobierno. En el puerto se han colocado varias boyas más para el amarre de los hidroaviones lo que indica que se esperan más aparatos.

Los cuatro que hay en Gibraltar siguen efectuando vuelos sobre el Peñón y la bahía.

La población sigue tranquila y la ciudad está muy animada por la presencia de numerosos turistas que han llegado hoy. Se trata de distinguidas familias francesas que en soberbios autobuses de lujo han recorrido España.

EMPIEZA LA BATALLA EN EL CHEBELI

Addis Abeba.—Según noticias que todavía no han sido confirmadas oficialmente las tropas del Ras de esta que defienden en la actualidad la posición del río Chebeli han entrado en combate con las tropas italianas.

Según estas mismas noticias entre ambas fuerzas se ha entablado ruda lucha. Se dice que la guarnición de Addis Abeba va a ser reforzada y que las tropas encargadas de la seguridad y de una eventual defensa de la capital se elevarían a quince mil hombres.

BRASIL SE RESERVA EL DERECHO RESPECTO A LA APLICACION DE SANCIONES

ROMA.—Oficialmente han manifestado según noticias de Río Janeiro, el ministro brasileño de Negocios Extranjeros h adicho al embajador de Italia que el Brasil contestará al Comité de sanciones de Ginebra que no siendo miembro de la Sociedad de Naciones, a este país no le afecta el artículo 16, por lo que se reserva toda libertad de acción para adoptar la actitud que convenga a sus intereses nacionales.

De las regiones

Sin incidentes se verifica el entierro del guardián de Prisiones asesinado en Barcelona

Muere al caerse de un árbol.-Joyería robada.-Descubrimiento de una imprenta clandestina.

ENTIERRO DEL GUARDIAN DE PRISIONES MUERTO ANTEAYER

Barcelona.—A las cuatro y media de la tarde salió del patio de la cárcel el entierro del guardián don Félix Moreno, muerto ayer mañana. El féretro fué sacado a hombros de oficiales de la cárcel.

Detrás iba el coche de la cárcel y luego un furgón lleno de coronas.

Asistieron al acto representaciones de los cuerpos de Prisiones y Seguridad, de las Autoridades y de la Concejalidad, así como del Ayuntamiento y otras. También iba una sección de la Guardia civil y otra de Seguridad. Presidía el duelo el hermano del fallecido, don Gregorio Moreno, que llegó esta tarde a las tres.

Durante la ceremonia no ocurrió incidente alguno. El duelo se despidió en la calle de Entenza y el cadáver fué trasladado a la Estación de Francia para conducir a Guadalajara y desde esta capital a Cabanillas del campo.

El robo está mañana al abrir el establecimiento.

La policía está en posesión de huellas dactilares tomadas en el boquete abierto por los ladrones y tiene la pista de algunos de ellos.

SE CAEN DE UN CASTAÑO

El Ferrol.—En el término municipal de Cabanas Esteban subidos en un castaño recogiendo el fruto Pedro Calcinó Ferrín, de cincuenta y nueve años, y su hijo José, de veinte, inesperadamente se rompió una rama cayendo a tierra los dos campesinos.

Resultó muerto el padre y gravemente herido el hijo.

LO QUE DICE LA "GACETA REGIONAL"

El señor Mayo Ramos enseñó a los periodistas un recorte de la "Gaceta Regional" de Salamanca, órgano de la Ceda en que figuran los siguientes títulos: "El affaire por lo del juego en el año 1934 suscitado por el Gobierno eran de interés político". "Vendrán a representar la liquidación del Partido Nacional radical". "Se cree que el martes llevarán el asunto a la barra y que habrá crisis".

El señor Maura dijo mostrando los recortes que se dan cuenta en ellos con todos los del asunto y que servirá para que los radicales se excluyan del Gobierno y que la mayoría quedará constituida a base de la Ceda, agrarios y lligueros, melquiadistas e independientes de don Abilio como igualmente la de Chaparratero y también los republicanos conservadores.

"La Gaceta Regional" órgano de la Ceda—siguió diciendo—se ocupa con los más vivos comentarios de la crítica de este asunto y excita a los dirigentes del mismo a que se liquida.

IMPRENTA CLANDESTINA

Barcelona.—La Policía ha descubierto la imprenta donde se confeccionaba clandestinamente "La Voz Confederada". Está instalada en una de las calles inmediatas a la Gran Vía Laya.

ROBO DE 20.000 PESETAS

Sevilla.—En una joyería de la calle O'Donnell dedicada a la compra de oro se cometió un robo por valor de veinte mil pesetas. Los ladrones entraron en una casa contigua que estaba desahogada, hicieron un escape y por un boquete abierto en el tabique pasaron a la joyería, de donde se llevaron alhajas y monedas por valor de más de veinte mil pesetas.

El dueño, José Ruiz Ríos, descubrió

= Ultima hora =

De madrugada termina la sesión de la comisión de responsabilidades Esta tarde habrá dictamen

MADRUGADA EN GOBERNACION

Madrid.—El ministro de la Gobernación manifestó esta madrugada que había conferenciado con el gobernador general de Asturias, que se encuentra en Madrid, como es sabido, sobre los problemas de aquella región. Dijo igualmente que le había visitado una comisión de alcaldes de Asturias para pedirle se conceda una recompensa al señor Velarde. Añadió que había resuelto anular el acuerdo de la Diputación de Madrid acerca del empréstito de veintinueve millones de pesetas por haberse adoptado sin número suficiente de gestores.

LA COMISION DESIGNA LA PONENCIA DICTAMINADORA

Madrid.—A las once de la noche se volvió a reunir la comisión investigadora. Uno de los miembros manifestó que en la sesión de la tarde se leyeron veintiseis cuartillas, que consti-

tuyen la denuncia entregada por el Presidente de la Cámara. En ella figuran buen número de nombres.

A las dos y cuarto terminó la reunión de la Comisión parlamentaria que ha dado por concluso el estudio del informe del fiscal. Aunque mañana realizará ciertas diligencias, la Comisión ha nombrado la ponencia encargada de emitir dictamen. La forman el Presidente, el Vicepresidente, el Secretario y el Vicesecretario, los cuales spran terminar su misión mañana mismo.

Porque existen pruebas de responsabilidad que alcanzan a cinco personas destacadas de la política. Se cree que mañana se confrontarán ciertas personas destacadas en el gobierno. Se cree que mañana se confrontarán ciertos documentos y es posible que se tome declaración a alguno de los supuestos complicados.

EL MAGISTRADO Y EL JEFE DE LA POLICIA

de dicha ciudad han huido. Parece que en el movimiento de los campesinos han tomado parte algunos elementos civiles japoneses y se dice que el señor Ichen Wou, que en el mes de junio pasado dirigió el ataque contra Pekín, es el jefe del movimiento.

Se teme que se produzcan nuevas rebeliones de esta índole en la zona desmilitarizada, lo que provocaría una intervención japonesa.

REIPING.—LA INTERVENCION DE LAS AUTORIDADES CHINAS EN LA SUBLEVACION

de los campesinos de Hsianhsian es muy comprometedor porque las dos terceras partes de este delito están situadas en la zona desmilitarizada y no se sabe de manera concreta si la ciudad se encuentra o no en la zona desmilitarizada.

En esta zona una policía local está encargada del mantenimiento del orden pero no está suficientemente armada para reprimir movimientos de esta importancia. La prensa japonesa interpreta el movimiento rebelde como el índice de la impopularidad de régimen imperante en China del Norte y como una prueba indiscutible de las aspiraciones separatistas de la población.

PENSABA SECUESTRAR AL NEGUS Y LE CONDENA POR ESTAFAR A UN CAMARERO

VIENA.—El Negus Halle Selassie "se ha salvado de un gran peligro, al ser detenido en ésta, el aviador alemán Hans Heinrich Gindler, de 27 años, que tenía el propósito de secuestrarle conduciéndolo a la fuerza en su avión. Sólo la prudencia del cónsul etíope en Djibuti, que se negó a facilitar el visado para Etiopía, salvó a su emperador del escuero.

Gindler, en el curso de su defensa ante el juez doctor Ledl, al ser acusado de haber tirado 73 "chelines" al camarero Wansel Zwannekkes, ha declarado:

—Fui a Djibuti con el ajoyo italiano e intenté conseguir el visado etíope para poder dirigirme a Addis Abeba. El piloto privado del emperador, de nacionalidad alemana, Weber, es uno de mis mejores amigos. Con su ayuda hubiera sido posible llevar al Negus al lado de los italianos en un rápido vuelo. Mis proyectos fracasaron por haber sospechado el cónsul etíope ya referido. Después de muchas aventuras llegué a Viena sin dinero y pedí algunos fondos prestados al camarero con la intención de devolverlos lo antes posible.

El juez concedió a Gindler a una semana de prisión.



VIAJES
Ayer marchó a Madrid el joven y culto abogado don José Uriz.
—A Tudela la distinguida señorita Angeles Ochoa de R. tana.
—Ha vuelto de Zaragoza la distinguida señorita, culta leñiciada en Medicina, María Pilar Aifaro.
—Para Madrid salió el estudiante de la Escuela de Arquitectura don Vicente Barcos.

—Se encuentra gravemente enferma la niña Carmen Arrasca, hija del culto funcionario de la Excmo. Diputación don Vicente.
BODAS
Ayer, miércoles, en la parroquia de San Nicolás de esta ciudad, contrajeron matrimonio enlaces la bellísima señorita de Arguñaniz, Felisa Asurmendi, con don Pedro Beróiz.

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYAPRA
CIUADDELA, 12 3EGUNDO

—Regresó de Abárzuza, donde ha estado reponiéndose de su reciente enfermedad, nuestro compañero en la Prensa local, don Francisco López Sanz.
—Marchó ayer a Madrid el probo funcionario de la aja de Ahorros Navarra, don Andrés Cormenzana.
—De Arguñaniz llegó don Leandro Asurmendi.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9 2.º Pamplona

—Vino de San Sebastián don José Antonio Ruiz.
—Fue a Madrid el cajero de "Cementos Portland" don Rafael de Sola.
—Ha vuelto de Lesca con su familia el notable concertista don Miguel de Echeveste.

MADERAS
De pino, Ronceal y entarimados
ANTONIO ERICE

—Regresó a su casa de Tafalla don Pedro Berrueto.
—Marchó a Behobia con su señora, don Eugenio de Olio.
—Vino de Estella el distinguido joven don Andrés de Irujo.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 8
Teléfono 1461

—Regresó de Elizondo y Maya nuestro buen amigo don Faustino de Jáuregui.
—Volvió a Bilbao el comerciante de aquella plaza don Ginés Rodríguez.
NATALICIOS
En Cátedra ha tenido una hija, primer fruto de su matrimonio, el culto profesor de Primera Enseñanza, don

DECVS
MUEBLES-DECORACION
Proyectos y presupuestos gratis.
Casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.
Florida, 62.—VITORIA

Jesús Reclusa y su joven esposa doña Juana Glück, quedando en perfecto estado tanto la madre como la recién nacida.
Reciban los venturosos padres y demás familia nuestra enhorabuena.
ENFERMIOS
Se encontraba ayer indispuesto el Vicepresidente de la Excmo. Diputación don Juan Pedro Arrazola.
—Continúa mejorando el Ilmo. señor don Manuel Limón Castro, Chantre de la Santa Iglesia Catedral.

NOTICIAS Y SUCEOS

En Murchante violentan las puertas del Ayuntamiento y el Juzgado, de donde nada se ha echado de menos.—Lo hieren, lo recogen, lo llevan a su casa, no encuentran a nadie y se van.—Agresor detenido.—Incendio importante en Arizcun y otro pequeño en Eparoz

CASA DE SOCORRO
Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:
Victoriano Erice, de 59 años, de herida contusa en la cara, por golpe.
N. N., de 6 años, de extracción de una aguja enclavada en el codo.
Fermín Sánchez, de 30 años, de herida incisa en la mano izquierda, producida con un cuchillo.
Todos de carácter leve.

"TAREA" INFRUCTUOSA
Noticias oficiales recibidas ayer de la Alcaldía de Murchante y del jefe de la Guardia civil de Cascante dan cuenta de que en la madrugada del lunes fueron violentadas las puertas del Ayuntamiento de la primera de dichas localidades y las de los despachos de los secretarios del ayuntamiento y juzgado municipal, para lo cual se empleó una barra de hierro y una ganzá que aparecieron abandonadas juntamente con un guarda polvos.

Lejía "LA NAVARRA"
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafranca
Fueron padrinos el distinguido joven don Rafael Sola, cajero jefe de la Sociedad "Cementos Portland", por parte de la desposada, y la señorita Nicolasa Remacha, hermana del novio.
Firmaron el acta como testigos don Rafael Sola y don Santiago Remacha.

INCENDIO EN UN CASERIO DE ARIZCUN
El lunes por la tarde fué destruido completamente por un violento incendio el caserío denominado "Unanes", del pueblo de Arizcun, habitado por Miguel Miguelteña, junto con el cual se quemaron también gran parte del mobiliario, enseres de labranza, doscientos veinte quintales de yerba y siete robos de alubia, valorado todo ello en diez y ocho mil pesetas.

UNA DETENCION
Por la Guardia civil de Cirauqui ha sido detenido en el pueblo de Viguria el vecino de Arroz Elias Azema Elizalde, de 29 años, soltero, el cual hace días disparó en aquel pueblo contra su convecino Lucio Aramendia, causando diversas lesiones, dándose inmediatamente a la fuga.

ROBO DE HERRAMIENTA
De Arrión dan cuenta de que en una finca que en Etayo tiene el vecino Raimundo Arrión le sustrajeron días pasados un dental de arado sin que hasta la fecha se sepa quién se lo llevó.

OTRO INCENDIO EN EPARAZ
Ayer de madrugada se declaró un incendio en el pueblo de Eparoz, del valle de Urrau Alto, en una casa habitada por su propietario don Fermín Calvo, con su familia, cuya iniciación tuvo lugar en un cuarto oscuro del primer piso de la casa.

Registro civil
REGISTRO CIVIL
En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
NACIMIENTOS:
Ciriaca Joaquina Ancin García de Jaldacano.

OBRA DE CARIDAD A MEDIAS
De Leiza comunican que el domingo por la mañana, temprano, en ocasión de hallarse recogiendo hoja de feno, próximo al caserío "Milchoa", en el que habitaba, el vecino de dicha villa Luis Zabala Zabaleta, de 66 años, fué herido por unos disparos que involuntariamente al parecer hicieron unos cazadores que por aquellas inmediaciones se hallaban de caza, los cuales le recogieron y lo llevaron al caserío, pero al percatarse estos de que allí no había nadie, ya que sus familiares se encontraban en el pueblo, lo abandonaron a su suerte, y tomando rápidamente un auto que se encontraba en la carretera, a unos doscientos metros, se dieron a la fuga por la carretera de Hernani.

NOTAS JUDICIALES
Dos meses, un día y quinientas pesetas por ir contra la salud pública
Señalamiento para hoy:
A las once de la mañana, pleito de mayor cuantía, sobre reclamación de 63.288,90 pesetas entre Ladislao Galpuzoro Easlain representado por el letrado señor Rivilla y Procurador señor Revestido, y el Banco Español de Crédito, representado por el letrado señor Oficialdegui y por el procurador señor Moreno.

SE VENDE 200 arrobas uva especial para vino, del término de Ezeaba. Informes, Ansoategui 23, tienda.
CONTRATISTAS. Maltos, picachón y azadas de roble. Primeri económico. Jarauta 5 taller.
INMENSOS surtido en faroles y cruces para Cementerio. Ignacio Ojer, Tafalla (Navarra).

SE VENDE 200 arrobas uva especial para vino, del término de Ezeaba. Informes, Ansoategui 23, tienda.
CONTRATISTAS. Maltos, picachón y azadas de roble. Primeri económico. Jarauta 5 taller.
INMENSOS surtido en faroles y cruces para Cementerio. Ignacio Ojer, Tafalla (Navarra).

INCUBADORA y criadora Buckeye para cien pollas. Tratado de avicultura por Dürigen. Se venden. Informes, Paulino Díaz, Arrióniz.
VENDO dos vacas recién paridas, con 22 y 24 litros de leche. Emillano Goñi, Tafalla.

VENDO buena hacienda cercanías de Pamplona. Facilidades pago. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, dcha.
ESTUFAS para serrín y serrín de haya, se vende en San Antón, 34 y Nueva, 91. Teléfono 1567.

HIPOTECA 7 por ciento, sobre fincas sitas en Navarra. SE PRECISA 150.000 pesetas en primera hipoteca sobre fincas rústicas en Navarra, se pagará interés al 7 por ciento. Informar abogador señor Montoro.—En Pamplona Arrieta 20 o en Tudela Fueros 20.

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.
Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.
Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

SE VENDE 200 arrobas uva especial para vino, del término de Ezeaba. Informes, Ansoategui 23, tienda.
CONTRATISTAS. Maltos, picachón y azadas de roble. Primeri económico. Jarauta 5 taller.
INMENSOS surtido en faroles y cruces para Cementerio. Ignacio Ojer, Tafalla (Navarra).

INCUBADORA y criadora Buckeye para cien pollas. Tratado de avicultura por Dürigen. Se venden. Informes, Paulino Díaz, Arrióniz.
VENDO dos vacas recién paridas, con 22 y 24 litros de leche. Emillano Goñi, Tafalla.

VENDO buena hacienda cercanías de Pamplona. Facilidades pago. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, dcha.
ESTUFAS para serrín y serrín de haya, se vende en San Antón, 34 y Nueva, 91. Teléfono 1567.

HIPOTECA 7 por ciento, sobre fincas sitas en Navarra. SE PRECISA 150.000 pesetas en primera hipoteca sobre fincas rústicas en Navarra, se pagará interés al 7 por ciento. Informar abogador señor Montoro.—En Pamplona Arrieta 20 o en Tudela Fueros 20.

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.
Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.
Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.
Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.
Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López

SE DESEA portero para casa del Nuevo Ensanche. Informes en Paulino Caballero, 8.
TRASPASO faberna muy aparouilada por no poder atenderla. Poco precio. Informes Descalzos 23, primero.
VENDO chalet reciente construcción, desahillado, facilidades pago. Informes Descalzos 23 primero.

PARA ZAPATEROS vendo máquina giratoria y ormas. Viuda de Iriarte.—Esparza de Galar.
Qué bonitos y qué baratos son los zapatos Sport que vende la casa Prieto López



EN LOS CARMELITAS
El día 25 del presente mes, celebrarán las personas mayores su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con los cultos siguientes:
Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general en el altar del Milagroso Niño con acompañamiento de órgano y motetes eucarísticos.
Por la tarde, a las siete, exposición rosario, Coronilla y reserva, terminándose con la adoración de la imagen del Milagroso Niño Jesús de Praga.

NOTA.—Al final de la función se impondrá la medalla a las personas que lo deseen.
Se gana indulgencia plenaria, asistiendo a estos cultos.

EN LAS MM. DOMINICAS
Desde el día 22 del actual mes de Octubre, novena y función solemne que las MM. Dominicas de la Enseñanza dedican a su amantísima Madre la Virgen del Rosario en la forma siguiente:
A las seis y media de la tarde, puesto de manifiesto Su Divina Majestad, se rezará el santo rosario, novena con gozos cantados y reserva.
Por la mañana, a las siete y media, misa, novena y rosario.
El día 27, a las diez de la mañana, misa solemne.
Por la tarde los cultos como los días anteriores.

El día 31 estará la imagen de Nuestra Señora puesta a la adoración de los fieles.
ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EN LAS ESCUELAS PIAS
Todos los días, a las cinco y media de la tarde se rezará el Santo Rosario con exposición del Santísimo Sacramento.

CONGREGACION DE ESCLAVOS DE MARIA
La Congregación de Esclavos de María Santísima, bajo la advocación del Sagrario, celebra todos los días del corriente mes de Octubre, a las SIETE de la tarde, el solemne y tradicional Rosario, con la santuosidad de costumbre, terminando con una breve plática.

EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10.
Por la tarde exposición a las 6,30.

EN SAN AGUSTIN MES DE OCTUBRE
Por la mañana, a las seis y media, misa y rosario y meditación.
Por la tarde, a las siete, rosario y visita al Santísimo.
Del 21 al 30 el ejercicio de la tarde será con exposición de Su Divina Majestad y rosario cantado.

EN SANTO DOMINGO
Ejercicio solemne del mes de Octubre consagrado a la Virgen del Rosario.
Por la mañana, a las seis, Rosario de la Aurora cantado.
A las siete y media, misa de comunión general.
Por la tarde, a las siete, exposición, rosario, ejercicio del mes y Salve cantada.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos, también a las doce.
Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce, instrucción.
Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

EN JESUS Y MARIA
Del 20 al 27 del actual mes de Octubre, organizada por el Apostolado de la Oración, establecida en la iglesia de Jesús y María, celebrará la novena, en honor de Jesucristo Rey, como preparación para su fiesta.
Todos los días, a las siete de la tarde,

de, se expondrá el Santísimo, se rezará la estación, rosario, novena, sermón y reserva.
También se rezará la novena en las misas de seis y media y ocho.
Los sermones del novenario los predicará el doctor don Blas Goñi, profesor del Seminario Conciliar.

JUVENTUD FEMENINA DE ACCION CATOLICA
Como en años anteriores, organiza una tanda de ejercicios espirituales de San Ignacio de Loyola, en completo retiro para señoritas.
Tendrá lugar en la Casa de San Francisco Javier, de Burlada, y dará principio el día 3 de Noviembre, a las siete de la tarde, para terminar el 9 por la mañana, dirigidos por el Reverendo Padre José María Lacoume.
Inscripciones y correspondencia, a la señorita secretaria, Zapatería, 40, segundo.

ROSARIO DE LA AURORA
Como todos los años, el Centro de Obreros de Pamplona celebra durante los cuatro domingos del corriente mes de Octubre el Rosario de la Aurora, en la iglesia de Santo Domingo.
A las cinco y media de la mañana, rosario cantado con procesión por el interior del templo, y a las seis, misa de comunión general, con cánticos y la oración a San José.

CONGREGACION DE ESCLAVOS DE MARIA
NOVENA A NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL.
Del 19 al 27 del corriente Octubre, se celebrará solemne novena a Nuestra Señora del Sagrario, coincidiendo con el Rosario tradicional.
Este se abreviará, siendo cantado únicamente el quinto misterio, y a continuación de la Letanía rezada se hará la novena con las oraciones propias, cantándose al final solemne Salve.

El domingo, día 27, fiesta principal de la Congregación y último de la novena, habrá además de la función de la tarde, misa de comunión a las siete y media de la mañana, y a las diez misa mayor con sermón por un Reverendo Capitul de la Santa Iglesia Catedral.

Los fieles que deseen ingresar en la Congregación podrán hacerlo durante la novena, en la mesa colocada a ese fin.

RETIRO ESPIRITUAL PARA SACERDOTES
Hoy, día 24 de Octubre, tendrá lugar el Día de Retiro espiritual para todos los sacerdotes de la ciudad.
Los actos se celebrarán a las diez y cuarto en la Escuela de Cristo, y a las cinco de la tarde en la capilla del Seminario Conciliar.
La plática y meditación estarán a cargo de los RR. PP. Arbeloa, Jesuista, y Langarica, Pauli.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Jueves Eucarísticos
Hoy, 24, jueves cuarto de Octubre. Los Coros de este centro celebrarán los cultos de este día, con la solemnidad acostumbrada: comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve, y Hora Santa, Eucarística de siete a ocho de la tarde.

SERVICIO DE ENFERMOS
PARROQUIAL
San Saturio.—Don Cayo Buldaín, Campaña, 4, primero.
San Nicolás.—Don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.
San Juan.—Don Valentín García, Navarrería, 13, tercero.
San Lorenzo.—Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo.
San Agustín.—Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.

FARMACEUTICO
Señor Aguinaga, Zapatería, veinticinco.
Señor Blasco, Mercaderes, 21.
Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

Señor Aguinaga, Zapatería, veinticinco.
Señor Blasco, Mercaderes, 21.
Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

Señor Aguinaga, Zapatería, veinticinco.
Señor Blasco, Mercaderes, 21.
Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

Señor Aguinaga, Zapatería, veinticinco.
Señor Blasco, Mercaderes, 21.
Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

Señor Aguinaga, Zapatería, veinticinco.
Señor Blasco, Mercaderes, 21.
Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

Señor Aguinaga, Zapatería, veinticinco.
Señor Blasco, Mercaderes, 21.
Señor Ruiz Prados, Avenida San Ignacio, 10.

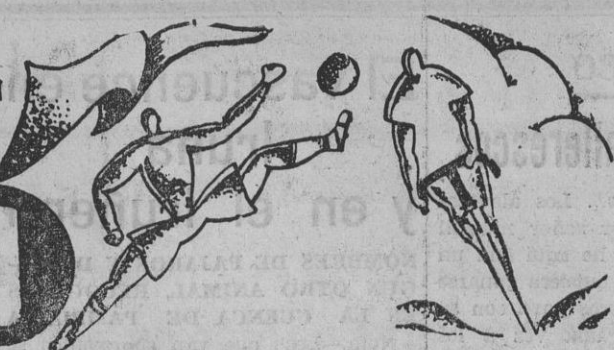
Advertisement for 'Casa San Julián' featuring illustrations of people and text promoting 'Sport' brand clothing and furniture.

Advertisement for 'Anuncios breves' (short notices) listing various services, real estate, and business opportunities.

Advertisement for 'LEGITIMO JEAN PARI' featuring a portrait of a man and text promoting high-quality paper and thread.



DEPORTES



Vendiendo consejos

Osasuna está como casi la totalidad de los clubs de primera división.

Es muy de agradecer el interés que toman muchos cronistas forasteros por el resurgimiento del fútbol. De modo especial por que no se hunda.

No lo esperamos. Varios Clubs de los más potentes han pasado por esas crisis, no sólo aquí sino en el extranjero, y el propio Osasuna ha tenido temporadas catastróficas, mucho peores que la pasada y la que ahora empieza.

Y de ellas salió pujante. Tan pujante que batió en triunfos sus records anteriores. No hay, pues, que perder la cabeza.

Nos hemos reído muchas veces de cómo en otros Clubs la perdían, creyendo que lo solucionaban todo con romper los carnetis y darse de baja, echar entrenadores, destruir directivas y hasta malvender jugadores.

Son momentos de extraordinaria serenidad en todos. Y, sobre todo, hay que agradecer mucho ese interés que por su club se toman, pero no siempre es prudente "del enemigo el consejo".

Agradecemos esos lamentos y echamos una mirada hacia atrás, porque es posible que encontremos a algún sabio "recogiendo las hierbas que él arrojó".

Vamos a no fiarnos en el Barcelona, ni en el Madrid ni en el Oviedo. ¿Y lo demás?

Porque el panorama es bastante parecido. ¿Es que esos otros no dan pena? ¿Es que no se les debe aconsejar?

En Bilbao se les va el entrenador... es que la cuerda se rompa por lo más delgado.

Si se va a América, es para vergüenza del fútbol, aunque se ganen partidos mientras otros expedicionarios no han ganado ni uno.

Aquí hay que pagar a los jugadores que cobran como donde más. Y ¡que cobran! No que se ven armando reclamaciones cada semana.

Aquí, hay que echar a los directivos, porque el directivo que no suelta dinero para el Club es inútil y no debe ser directivo.

Pero... más calma, señores... Se conforma con un poco de buena suerte. Nada más que un poco de la que le sobra al Unión de Irún.

Pero nos hemos desviado. ¿Cómo están los Clubs de la flamante primera división a tres fechas de empezar la Liga?

Al Osasuna le hacen urgentísima falta reparaciones esenciales; el Athletic de Madrid lucha por encajar su equipo, y es de creer, por los elementos de que dispone, que sea de los que más fácilmente lo logre.

El Racing de Santander se asema con mucha insistencia para hacer arganass con que tapar huecos, verdaderos boquetes; el Español no se arregla con sus cacareadas importaciones y todos los Clubs catalanes le van derrotando; el Hércules, que no halla facilidades en el grupo superregional, verá pronto cómo es bastante más difícil el nacional; el Valencia, después de todos sus alfileres de miles y miles de duros para comprar jugadores, se ha debido ver muy mal para hacer un equipo apañadito a la vista de los transtornos que le causan sus vecinos: el Betis, que con su equipo completo ha sido traído a mal andar por los modestos Clubs de su región, acaba de vencer al Sevilla, en el propio campo de éste, porque también el Sevilla, cabeza de ratón, ha empezado, mal instante el escogido, a descender de forma.

¿Quiéren darles unos consejos a todos éstos? Que no les vendrán mal.

Rebuscando

La jornada del pasado domingo. En Bilbao dicen que el árbitro guipuzcoano Arrillaga será "el campeón,, de la Copa Vasca. Elzo no cobra ni "a la de tres,,.

Pues sí... La jornada del domingo ha ofrecido un variado muestrario. Ha habido de todo.

Desde la derrota del Madrid, en Zaragoza, hasta la derrota del Athletic, en Irún.

Y un estrepitoso 11-0 a favor del Barcelona contra el Júpiter.

¡Ah...! El Betis ha ganado su partido de ese día.

Pero... No por ello ha roto su magnífico sacrificio de dedicarse al fomento del fútbol regional.

Si el Betis hubiera llevado la deslusión o el desengaño al Xerez o al Mirandilla, se podía creer que cesaba en su noble empeño.

No, no... El Betis ha ganado al Sevilla. A estas horas, el Recreativo y el Malacitano se creen superiores al Sevilla.

Porque ellos vencieron al Betis y el Betis venció a los campeones.

Es raro... Todos los testigos oculares coinciden en afirmar que el Athletic, en Irún, arreó el Athletic.

Y habrá que creerlo. Ahora resulta que se han vuelto rápidos, tiran a goal y son valientes.

Uno no sabe, con estas cosas, a quien echar la culpa de lo que pasaba.

¡Je...! Lo del Arenas no tiene remedio. Venció a Osasuna, en Pamplona. Y acaba de vencer al Donostia, en Atocha.

Ahora es seguro que ganará todos los partidos que le quedan, porque jugarlos fuera de su campo.

Vencerá al Irún en Gal, al Baracaldo en Lasesarre y al Athletic en San Mamés.

No tiene remedio... Osasuna perdió en Baracaldo por lo mínimo.

Dicen que los rojos jugaron mal, pero... Sin embargo, en Atocha frente a este mismo rival ganamos y los

osasunistas lo "hicieron" peor. Está visto que esto del fútbol no hay quien lo entienda.

Y bien... Se dijo aquí el sábado que la jornada del domingo levantaría un poco el velo.

Y "casi" se sabría quién había de ser el campeón.

Casi se sabe. El campeón es un árbitro guipuzcoano que se llama Arrillaga.

Si hubiera equidad, una Comisión de "hinchas" del Athletic bilbaíno ofrendaría al celoso funcionario la Copa Vasca.

Para él solo... Ahora resulta que la Vuelta Ciclista a Galicia tenía fin.

Los corredores retirados, hombres de poca fe, no lo creyeron nunca.

Y abandonaron por eso. Por creer que la Vuelta era interminable.

Hay quien ha contenido que se dio la salida para una etapa muy de mañana. Y al atardecer, tras de haber hecho 300 kilómetros, no se advertía la meta de llegada.

La etapa era, sin embargo, de 270 kilómetros.

Peró... Parece que se padeció error en la medida.

¡Sabéis...? Elzo, el portero del Murcia, tenía pendiente un crédito contra su club.

Y... Cuando enviaba la factura se daba el caso de que el tesorerero "no estaba en casa".

Ante esta insuperable dificultad, el jugador decidió buscar un momento oportuno. Y a la hora de salir al campo para jugar un partido de campeonato, se sacó de la cartera el papel de la cuenta y lo presentó al cobro.

—No está en casa el tesorerero...—le repitieron.

—Bueno. Esperaré aquí. Y se estuvo esperando, sin acudir a la llamada del árbitro, fumando pitillos en la caseta.

¡¡NI así consiguió cobrar!!

ECOS DONOSTIARRAS

Mientras los stars del Urumea descansan surgen nuevos "fenómenos": José Mari Abrego y Miguel Guelbenzu.

La ausencia de Abrego I, que se ha tomado unas vacaciones bien ganadas para recuperar las energías que día a día ha ido dejando en la cancha al tener que luchar siempre, con motivo de cada partido, en las circunstancias más desventajosas y difíciles, que bien sabe el lector cómo se le han venido obligando a crecerse y aun a multiplicar su fenomenalidad, ha dado lugar, al unirse a su ausencia la de Irigoyen, el León navarro, a que, de pronto, el cuadro del Urumea se haya encontrado, por una parte, sin sus dos "stars" más calientes, al mismo tiempo, con el valor de otros elementos, paralelamente rebajado. Se comprende, Abrego solía necesitar poner, que se dice, toda la carne en el asador para resultar vencedor de los trios a que se le enfrentaba, prestándole únicamente la ayuda de zagueros modestos; pero, en cambio, amputándole en ocasiones, para nivelar las contiendas, la facultad de ejecutar el saque, y alguna vez hasta haciéndole jugar de zaguero.

La labor le agotó Pero al mismo tiempo, como quiera, que jugase en las circunstancias que se quiera Abrego, mantenía siempre su verticalidad—diríamos que casi su inexpugnabilidad—, una pulmonía, pues enseguida se hacen la reflexión de que "para morir cuando quiera hay tiempo". Y cuidadoso que estas cosas tienen mucho que desear, ¿eh? Como para romperse la risma con cualquiera por conseguir una localidad para el otro mundo.

No es de extrañar que no se llenara el campo, ya que con un tiempo como el que hacía, no daban ganas mas que de estar en el casino, en el baile o en el cine. No todos los aficionados tienen tanta afición como para desafiar a un catarro y mucho menos a una pulmonía, pues enseguida se hacen la reflexión de que "para morir cuando quiera hay tiempo". Y cuidadoso que estas cosas tienen mucho que desear, ¿eh? Como para romperse la risma con cualquiera por conseguir una localidad para el otro mundo.

Hubo un momento en que hasta mi pluma se quedó paralizada de frío y tuve necesidad de recurrir a las friegas de alcohol para reanimarla. Es fácil, que por este motivo, mi crónica de ayer no se ajustara fielmente a lo ocurrido en el campo y tuviera algunos defectos ya que durante los minutos que duró la metamorfosis de mi pluma, me vi obligado a confiar a mi memoria la difícil labor—fácil para la pluma—de captar los momentos más interesantes de la lucha, para después contárselos a mis lectores. Si así fuera, agradeceré a mis simpáticas "lectoras" una crítica amable y comprensiva de mi crónica de ayer.

Muy pocas cosas se tienen para decir cuando tan reiteradamente se habla del tiempo, vamos a otra cosa: Tudela está allí abajo, más allí del Ebro y mirando en dirección de la corriente. Los navarros no conocemos Tudela y en Tudela es todo desamorado tudelano un tanto separatista de Tudela. Y es una pena. Nos conocemos poco y debiéramos conocerlos más. Nos tratamos tan de vez en cuando que no podemos ahondar en la hermandad que nos une. Si en todas las cosas de la vida de relación nos pasa esto y recíprocamente a los navarros en general con los de Tudela, no ha

mente, pero le faltó la necesaria ayuda en su compañero Rodríguez, y esto le obligó en los primeros tantos, a emplear una táctica defensiva (8 azules y 2 rojos).

No obstante la tenacidad del buen Fitero, se ve bien palpable al provocar en un estupendo esfuerzo, varios ataques que los contrarios no pueden resistir cediendo, y registrándose el primer empate en el tanto 13.

En vista de esta igualdad, fijándose los "barbos" en el buen juego de Fitero y algunas "picias" cometidas por Miqueleiz, se deciden a ofrecer el dinero por los rojos, voceándose las apuestas así: (20-17).

Hay unos momentos indecisos para despargarse, siendo los rojos quienes salen por delante señalando el marcador: 24 tantos los rojos, por 19 los azules.

Así, con esta o parecida diferencia, transcurren varios tantos, hasta que Gurrucaga, con un saque muy eficaz y unos restos de excelente marca, consigue igualar en el tanto 39.

Los "chipas" sonrían y a los "barbos" les crece el rostro.

Nuevas igualadas en los tantos 40, 41, 42 y 43.

Un fallo "tonto" de Rodríguez y una pelota atrasada de Miqueleiz, que Fitero II no puede alcanzar, son los tantos que valen el triunfo a Miqueleiz y Gurrucaga.

El mejor de los cuatro fué, desde luego, Fitero II, que ayer se nos mostró con un juego soberbio: le siguió en méritos Gurrucaga, que tuvo una excelente actuación, y como sacador estuvo formidable; Miqueleiz cumplió como los buenos, y Rodríguez, tan pronto nos pareció algo, como no nos pareció nada.

Veremos si en otra ocasión... Su hijo tuberculoso... raquítico... Evite... VINO ONA... Salud... Vigor... Fuerza.

EN TUDELA

Divagaciones sobre el partido Izarra-Arenas

Como ayer prometimos a nuestros lectores diremos hoy tres o cuatro cosas sobre el partido celebrado el domingo entre estellicas y tudelanos.

¿Quiéren ustedes saber la cantidad de afición que se necesita para resistir 90 minutos al aire libre con un tiempo infernal? Pues preguntémoslo a los aficionados tudelanos que presenciaron el partido Izarra-Arenas, que ellos les darán razón.

A pesar de todos los elementos organizados en contra no faltó en el campo una nutrida y bella representación del "sexo débil" que me hicieron más agradable la ingrata tarea de periodista. Había que ver a "ellas"—simpáticas y bonitas todas— con la valentía que resistían el mal tiempo, mientras que yo, con abrigo y todo, trataba de frío. Y para final, con muy buen acuerdo, aun tuvieron la humorada de ponerse a jugar al fútbol en una de los rincones del campo.

No es de extrañar que no se llenara el campo, ya que con un tiempo como el que hacía, no daban ganas mas que de estar en el casino, en el baile o en el cine. No todos los aficionados tienen tanta afición como para desafiar a un catarro y mucho menos a una pulmonía, pues enseguida se hacen la reflexión de que "para morir cuando quiera hay tiempo". Y cuidadoso que estas cosas tienen mucho que desear, ¿eh? Como para romperse la risma con cualquiera por conseguir una localidad para el otro mundo.

Hubo un momento en que hasta mi pluma se quedó paralizada de frío y tuve necesidad de recurrir a las friegas de alcohol para reanimarla. Es fácil, que por este motivo, mi crónica de ayer no se ajustara fielmente a lo ocurrido en el campo y tuviera algunos defectos ya que durante los minutos que duró la metamorfosis de mi pluma, me vi obligado a confiar a mi memoria la difícil labor—fácil para la pluma—de captar los momentos más interesantes de la lucha, para después contárselos a mis lectores. Si así fuera, agradeceré a mis simpáticas "lectoras" una crítica amable y comprensiva de mi crónica de ayer.

Muy pocas cosas se tienen para decir cuando tan reiteradamente se habla del tiempo, vamos a otra cosa: Tudela está allí abajo, más allí del Ebro y mirando en dirección de la corriente. Los navarros no conocemos Tudela y en Tudela es todo desamorado tudelano un tanto separatista de Tudela. Y es una pena. Nos conocemos poco y debiéramos conocerlos más. Nos tratamos tan de vez en cuando que no podemos ahondar en la hermandad que nos une. Si en todas las cosas de la vida de relación nos pasa esto y recíprocamente a los navarros en general con los de Tudela, no ha

mente, pero le faltó la necesaria ayuda en su compañero Rodríguez, y esto le obligó en los primeros tantos, a emplear una táctica defensiva (8 azules y 2 rojos).

No obstante la tenacidad del buen Fitero, se ve bien palpable al provocar en un estupendo esfuerzo, varios ataques que los contrarios no pueden resistir cediendo, y registrándose el primer empate en el tanto 13.

En vista de esta igualdad, fijándose los "barbos" en el buen juego de Fitero y algunas "picias" cometidas por Miqueleiz, se deciden a ofrecer el dinero por los rojos, voceándose las apuestas así: (20-17).

Hay unos momentos indecisos para despargarse, siendo los rojos quienes salen por delante señalando el marcador: 24 tantos los rojos, por 19 los azules.

Así, con esta o parecida diferencia, transcurren varios tantos, hasta que Gurrucaga, con un saque muy eficaz y unos restos de excelente marca, consigue igualar en el tanto 39.

Los "chipas" sonrían y a los "barbos" les crece el rostro.

Nuevas igualadas en los tantos 40, 41, 42 y 43.

Un fallo "tonto" de Rodríguez y una pelota atrasada de Miqueleiz, que Fitero II no puede alcanzar, son los tantos que valen el triunfo a Miqueleiz y Gurrucaga.

El mejor de los cuatro fué, desde luego, Fitero II, que ayer se nos mostró con un juego soberbio: le siguió en méritos Gurrucaga, que tuvo una excelente actuación, y como sacador estuvo formidable; Miqueleiz cumplió como los buenos, y Rodríguez, tan pronto nos pareció algo, como no nos pareció nada.

Veremos si en otra ocasión... Su hijo tuberculoso... raquítico... Evite... VINO ONA... Salud... Vigor... Fuerza.

de fallar en el aspecto deportivo. Y so que los estellicas hemos acudido varias veces a Muskaria y los ribereños del Gastetason jugaron en nuestro Merkatondoa. Pero es poca, muy poca, a relación y es necesario aumentarla y de ello deben tomar nota los equipos de Iruña y entre todos ellos Osasuna.

Tudela la vieja y grande ciudad navarra podía perfectamente sostener un rival digno de nuestro primer club y así en Navarra tendría vida propia el fútbol. ¡Ah!, si Osasuna en vez de marcharse a jugar a Donostia y de vivir siempre fuera de Navarra pudiera hacerlo en Navarra; otro gallo le cantara...

Y para final voy a ponerme un poco... romántico yo, romántica tú... (De a película "Crisis Mundial" proyectada después del partido en el elegante teatro de la capital de la ribera).

A media noche, al abandonar la bella Muskaria, en donde dejé lo que más quiero después de mis padres, me puse melancólico y triste. Poco a poco, conforme íbamos desviando los kilómetros que nos separaban de Estella, el cielo se puso también melancólico y triste, se nubló, relampagueó y comenzó a nevar. La nieve pugnaba por cubrir de blanco a la carretera negra, pero no podía. Los copos al posarse suavemente sobre ella, se convertían rápidamente, como por arte de magia, en agua pura y cristalina, y en vez de blanquearla, lo que hacía era, empujarla, más y más. Era la primera nevada de la temporada y no tenía suficiente fuerza para vestirla de blanco. La carretera, por esta vez, venció a la nieve, pero no apurarse, que muy pronto—la nieve—se tomará la revancha.

Ahora me explico yo, el mal tiempo que hizo durante el partido. ¡Demasiado nos había anunciado el Moncoayo, con su alicre duro y seco, que iba a haber humedad! Y esta no se hizo esperar mucho, pues a las pocas horas, era el frío, era la nieve, era la tristura, era la melancolía, las que se apoderaban de nosotros y nos ensimismaban en un sueño celestial. En fin; en pocas palabras: era el invierno, fatidioso y triste, que se aproximaba y que nos cogió desprevenidos. ¡A abrigarse, señores, que hace frío!

Pisotearía las reglas más elementales de la educación si no agradecería públicamente las atenciones recibidas de los activos y diligentes directivos del Arenas Club de Tudela con motivo de mi desplazamiento a esa, y muy en particular de mi querido y particular amigo y al mismo tiempo dignísimo Vicepresidente del primer Club de Tudela, don Alfredo Gil, que se desvivió por hacernos pasar—y a fe que lo consiguió—una tarde entretenida y agradable. ¡Muchas gracias! y ahora lo que hace falta es que se replta el partido.

Truxti

OLIMPIA

MAÑANA VIERNES 25 DE OCTUBRE 1935

TRES LANCEROS BENGALIES

Con GARY COOPER, FRANCHOT TONE, RICHARD CROMWELL.

La grandeza de la epopeya, la emoción y el sentimiento de la novela, el ardor de la aventura y el atractivo de la realidad se unen en esta cinta inigualable, cuyos protagonistas personifican de modo insuperable, el heroísmo, la camaradería y la lealtad.

La película que gusta a todos y que nadie puede dejar de ver.

LOS GOLEADORES DE LA COPA VASCA

Vergara sin introducir goal alguno, sigue en cuarto lugar.

Después de la jornada del domingo, tan parca en goals, ya que únicamente se marcaron tres, uno en cada partido, apenas se ha removido la lista de goleadores de la Copa Vasca que queda de la manera siguiente:

- Iraragorri (Ath.), 6.
- Bata (Ath.), 5.
- Urtizberea (U.), 4.
- Sánchez (U.), 3.
- Vergara (Os.), 3.
- Ojanguren (U.), 2.
- Larrondo (Ar.), 2.
- Bergareche (Ath.), 2.
- Arrieta (Don.), 2.
- Aguirre (U.), 2.
- Chisu (Bar.), 2.
- Rufo (Ar.), 2.
- Gurruchaga (Ar.), 2.
- Gorostiza (Ath.), 1.
- Zulaica (U.), 1.
- Petrefias (Ar.), 1.
- Faquito (Os.), 1.
- Cuqui (Os.), 1.
- Aranaz (Os.), 1.
- Eguria (Bar.), 1.
- Larrzábal (Bar.), 1.
- Miranda (Bar.), 1.
- Epi (Don.), 1.
- Luisito (Don.), 1.
- Chollín (Don.), 1.
- Elice (Ath.), 1.
- Cacheco (Bar.), 1.
- Zuloaga (Ar.), 1.
- Zárraga (Bar.), 1.
- Bugatti (U.), 1.
- Gonzalo (Ar.), 1.

Los partidos del domingo

Para el día 27 hay señalados los encuentros que se citan a continuación. Las cifras consignadas, entre paréntesis corresponden a los tanteos de la primera vuelta:

- Campeonato galaco-astur**
En Vigo (Balaidos), Celti-Oviedo (2-8).
- En Gijón (El Molinón), Spórting-Unión (2-3).
- En Avilés (Las Aróbas), Stádium-Coruña (1-2).
- Grupo vasco**
En Baracaldo (Lasesarre), titular Arenas (0-0).
- En Irún (Gal), Unión-Osasuna (2-0).
- En San Sebastián (Atocha), Donostia-Athletic (7-0).
- Grupo castellano-cantabro-aragonés**
En Madrid (Stádium), Athletic-Zaragoza (0-1).
- En Santander (Sardinero), Racing-Nacional (0-6).
- Grupo catalán**
En Badalona, titular-Barcelona (2-5).
- En Barcelona (Pueblo Nuevo), Júpiter-Sabadell (1-1).
- En Barcelona (Casa Rabia), España-Gerona (1-2).
- Grupo valenciano**
En Alicante (Bardín), Hércules-Levante (0-3).
- En Valencia (Mestalla), titular-Murcia (2-3).
- En Valencia (Vallejo), Gimnástico-Elche (0-2).
- Grupo andaluz**
En Jerez (Domecq), titular-Sevilla (0-2).
- En Sevilla (Patronato), Betis-Mirandilla (1-3).
- En Granada (Los Cármenes), Recreativo-Malacitano (2-3).

Cartelera de ESPECTACULOS

Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: BENGOCHEA y AZCONA I contra FITERO y ALDEA

Teatro GAYARRE

Jueves 24 de Octubre de 1935
Mañé a las 7 y cuarto. Noche a las 10 y media
ESTRENO de la interesante producción WARNER BROS

La víctima del dragón

Por WARREN WILLIAM y MARGARET LINDSAY

Próximamente: DON QUINTIN EL AMARGAO

Cine NOVEDADES

Teléfono 1601
Gráfico Popular
Sesión continua de 6 a 12 de la noche
Primero: VARIACIONES SOBRE LA PESCA. Documental.
Segundo: NOTICARIO FOX MOVIE-TONE. Actualidad internacional.
Tercero: LA CANTANTE INCOGNITA. Variedad musical.
Cuarto: COMBATE MAX BAER-JOE LOUIS. El más interesante documental de actualidad deportiva.
Quinto: GANAPANES DE NEW-YORK. Alumbra mágica.
Sexto: DON QUIJOTE. Dibujos animados en tecnicolor.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO
Enfermedades de la Piel Venereo y Sífilis
Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entreresca ZARAGOZA

OLIMPIA

Mañana viernes 25 de Octubre
¡UN GRANDIOSO ESTRENO!
Paramount presenta
TRES LANCEROS BENGALIES
Una maravillosa producción, rebosante de aventuras, de amor, de guerra, a las cuales sirve de escenario la región del Paso de Khyber, en la India misteriosa y fascinadora.
"Tres lanceros Bengales" es un film incomparable de incomparable recuerdo.

Estómago-Intestinos:

POLVOS DEL FRAILE "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sanio Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo)
DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de Carabaña
Purgantes, depurativos, antibiliosos, antihépticos
PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chávarri Maura 12, (antes Lealtad)-Madrid

Ciclismo

Dimisión en pleno de la Junta directiva de Unión Ciclista Navarra

En reunión celebrada ayer acordaron por unanimidad presentar la dimisión de sus cargos y convocar a Junta General para el día 3 del próximo mes, con arreglo al orden del día que se fijará y anunciará en forma conveniente.

Cera EL CUCO

LA MÁS HIGIENICA
MOS - COLITIS - HEMORROIDES
VARICES, etc.
Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"
Curación radical sin dolor ni operación
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.— Tel. 1417 Médico, ANGEL DE GARAZABAL

Gallinas y Palomas

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Círcos gallísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 1,50 pesetas caja grande para Granja

DIPTICO VASCO

Rasgos caballerescos

En aquellos tiempos... Los alaveses tenían a la sazón por señor natural al rey de Navarra. Y he aquí que un buen día, bien porque quisiera ganarse la voluntad de los moros para con su ayuda imponerse de una vez a los ambiciosos monarcas que vecinos, bien porque anduviera enamorado de cierta gracil princesa almadada de negros ojos y deseara obsequiarla con heroicas hazafías y singulares aventuras partióse a Marruecos. Mas no le acompañó la fortuna. Allí era muerto su amigo el padre de la novia para cuando el rey romántico llegó, y en lugar del padre condescendiente y pródigo con los caprichos y aficiones de la hija, se encontró en un hijo, porque lo era de su sobrina, la prometida de nuestro don Sancho, más conocido por el sobrenombre de "el Fuerte"; y además, con toda la barba, si es que la usó. Se hartó de guerrear en África por cuenta del rey Mohamed y a la postre, cuando los moros se lo consintieron, pudo retornar a Navarra. Pero, sin novias, sin nuevos reinos, sin haber logrado la alianza de los moros, con la gloria de muchas proezas y con tres años menos de vida.

El rey de Castilla, aprovechando, ni corto ni perezoso, la ausencia del navarro, puso sitio a Vitoria, por éste fundada sobre el solar de la antigua aldea de Gaztéliz.

Los alaveses, empero, fieles a su señor opusieron a los castellanos obstinada resistencia, que prolongaban temerarios para no pasar por flojos ni desleales. Comprendían, no obstante que pues no podían liberar a su ciudad del asedio, menos habrían de poder soportar indefinidamente. Otros en su lugar, agotados los medios de defensa y a salvo el honor cor de la brillante lucha que sostenían hubieran acabado por entregar la ciudad, pues que sus franquicias y libertades quedarían a buen recaudo reconocidas y confirmadas con juramento del monarca de Castilla.

Fero ellos estimaban sobre todo otro bien el de la honra y buen nombre, y nunca entregaron la plaza al sitiador si la licencia del rey de Navarra, a cuyos dominios pertenecía Vitoria, no lo consintiera. Y cuidán dese más de salvaguardar su honor de cumplidísimos caballeros que de los graves peligros del asedio, acordaron solicitar de su rey don Sancho de Navarra, autorización para darse al de Castilla; y al efecto comisionaron al obispo de Pamplona, quien hubo de pasar a tierras africanas para entrevistarse con el monarca pleano, que andaba embobado en sus aventuras.

Otorgó su licencia, prendado de la desalta caballería de los alaveses. Cuando los defensores de Vitoria la recibieron, rindieron la plaza. Nunca antes. Aunque supieran que lo sitiadores la habían de entrar a saco. Primero sin vida que sin honor.

DE LA LEGISLACION FORAL DE NAVARRA

Como sus hermanos los alaveses, los vascos de Navarra, hijos al fin del mismo solar, fueron también cumplidísimos caballeros. Destacan de entre la aspreza de ciertas disposiciones del Fuero, hijas de la rudeza de los tiempos medievales, otras normas en las que el espíritu caballeresco de los navarros se señala galante y apuesto, inclinándose rendido a besar la mano de una dama ofendida. Alguna vez que llega a besarle el pie y a pedirle perdón.

Si un hombre hería a otro delante de la reina, quedaba obligado a sustituir todo el mobiliario de la estancia, que, desde luego, no sería regio, con otro igual, para que no quedando en ella nada de cuanto hubo presente a la sangrienta escena, tampoco pudiera evocar en el delicado corazón de la exquisita señora el horror que enturbió la luz de sus ojos, de dulcísimo mirar, y la sonrisa de su alma.

Aquel que hería a otro en presencia de dueña (mujer noble) venía obligado a pagar quinientos sueldos de multa y a jurar sobre los Evangelios que si lo hizo no fué en menoscabo de la dama. Mas si no quería pagar la multa ni prestar el juramento, el Fuero le obligaba a que, buscando doce hombres, "tan buenos como eyll mesmo", fuese con ellos acompañado a prosternarse de hinojos ante la agraviada dueña, pedirle perdón y besarle, herido y acompañantes el lindo pie. Ella, cumplidos estos ceremoniosos ritos, debía conceder generosa y magnánima su perdón, que los caballeros recibían, a buen seguro, como preciadísimo otseguo y merced singular.

Pero no sólo eran caballeron con las damas. No supondría extraordinario mérito. La nobleza de aquellos vascos de antaño brilla espléndida también en otras disposiciones del Fuero. Cuando alguien mata a otro, venia a decir, no coja nada de él; por que entonces más parecerá que lo mata por codicia que por enemistad. Querían que hasta en los delitos de sangre apareciera cierta alicia de miras que los disculpara.

El vascuence en Iruña y en el iruñerri

NOMBRES DE PAJAROS Y DE ALGUN OTRO ANIMAL, RECOGIDOS EN LA CUENCA DE PAMPLONA

Nota.—Los que van subrayados se dicen en Pamplona y ya se han hecho constar. Los que no se han cido ni en Pamplona ni en su Cuenca, se expresan donde han sido oídos y se emplean.

- Txinixin.—Engaña pastores (pájaro).—En Estella. Txarta.—Cierito pájaro (Estella). Kalzorro.—Milano. Latrate.—Caballero de..... (zancuda). Zankagorri.—Caballero de pie rojo (zancuda). Txugatima.—Avefria. Txeca.—Grujo. Txantxalangerri.—Cierito pájaro inactivo. Txantxalan.—Sinónimo. Zazuri.—Almoche. Txapelatx.—Cernícalo. Zapukon.—Zomormujo. Txurixu.—Cierita zancuda pequeña. Fitxe-fitxe.—Zancuda de tipo parecido a la bocada. Leznari.—Recurbirrosto aboceta. Borbote (?).—Txurro (?). Pikalanporta.—Cabezón, familia del icandón. Txiflandera.—Anade silbador. Onza.—Buho; gran duque. Irzia (?).—Pájaro un poco más pequeño que la calandria. Txoloma (?).—Faloma zurita. Txurilinta.—Alcarabán. Pintxon (?).—Cierito pájaro. Torbantxa.—Estornino. Sario.—Gamuza. Muxarra. Lirón. Gurrabatxo.—Cabezón de la rana. Estella). Pikaraza (?).—Urraca. Lúgarretx.—Pájaro parecido al tarín. Shchua.—Mirlo. Eperri.—Perdiz. Galopetra.—Cotorzón. Babuta.—Abubia (Estella). Arranua.—Milano. Basunze.—Corzo. Ollagorria.—Becada. Oloixtua. Subea.—Culebra. Aratxiri.—Pájaro muy pequeño y menudo. Geixepetx. Buztalantxuri.—Culiblanco (pájaro). Abotxori.—Calandria pequeña. Bilgarro.—Malviz grande. Almorotxa.—Herrerillo; come abejas (pájaro). Ido-txori.—Engaña. Apez txori. Murrutxori.—Gorrión. Etxe-txori. Añara.—Golondrina. Sugandilla.—Lagartija. Suhillalarra.—Lagartija. Cila.—Grillo. Larreote.—Saltamontes. Yinkioinolloa.—Mariposa. Kakamarjo.—Escarabajo. Uritxo.—Mosquito. Egaxtina.—Ave en general. Katupitxo.—Hurón salvaje. Uriarena.—Nutria. Txolgorri.—Papirojo grande. Buztanlangorri.—Papirojo grande. Buztanxuri.—Culiblanco. Bilgarro.—Malviz grande. Txarra. Tobillo.—Fitoverde. Urtxori.—Caballero de crestas blancas. xatabeltz.—Chata de cabeza negra.

FIN DE LA HERNIA

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona, está completamente vencida por los maravillosos aparatos del tan reputado especialista SENOR TORRENT, que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada.

HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS

que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o compleja, sea de la índole que fuere, ello no importa; todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado, con toda comodidad y sin la más pequeña molestia.

Quien hace caso de ciertos anuncios, da crédito a lo que no lo tiene y compra cualquier bragero sin asegurarse primero de la reputación y formalidad de una casa, no sabe lo que se hace.

Desgraciado del que no cure con los aparatos del especialista SENOR TORRENT, porque nunca jamás podrá curar con ningún otro, ofreciéndose

5,000 Ptas. a quien pruebe o demuestre lo contrario. Para que puedan curar sus males mediante estos famosos aparatos, tantas personas que están sufriendo y lo han solicitado, el especialista SENOR TORRENT estará sólo y únicamente en PAMPLONA y en el HOTEL EL CISNE, únicamente el próximo DOMINGO, día 27 del corriente. En ZARAGOZA el día 28 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) y en LOGROÑO el día 28 en el HOTEL PARIS.

NOTAS: Aprovechad esta ocasión y no dejéis de ir a verle, preguntando siempre en el hotel por el especialista SENOR TORRENT, cuyo nombre debéis grabar en vuestra mente. Talleres y despacho en Barcelona; Unión, 13, CASA TORRENT.

VIAJE A MADRID

Para asistir a la consagración episcopal del Dr. Olaechea

Entre los elementos representativos de las entidades católicas que por este medio quieren acompañar a nuestro nuevo Prelado en la solemnisima ceremonia de su consagración episcopal existe, como es natural, extraordinario entusiasmo, entusiasmo que ha trascendido hasta el punto de que se contaron en buen número las personas que ayer desfilaron por la Oficina de la Asociación Católica de Padres de Familia para inquirir detalles de precios de viaje y de hospedaje. El número de los inscriptos va creciendo.

Se recuerda a quienes deseen inscribirse a esta excursión que para inscribirse no queda más que el día de hoy, de nueve a una de la mañana y de cuatro a cinco de la tarde en la referida oficina, Plaza del Castillo, 7, bajo.

El Cabildo Catedral, en su loable propósito de hallarse representado en tan solemne ceremonia, ha designado a una comisión de su seno compuesta de su Deán don Manuel S. Escobés, y del canónigo don Aleje Elea, los cuales se desplazarán a Madrid mañana, viernes, a la mañana.

En el Teatro Gayarre

Ayer, con gran asistencia de público, se celebró en este coliseo en sección continua los acostumbrados "Miércoles Gráficos".

Una de las partes más interesantes era la proyección del combate librado hace muy poco tiempo en Nueva York, entre los pugiles Joe Louis y Max Baer. Muy bien filmada esta cinta, nos ofreció a través del celuloide los más minuciosos detalles de esta apasionante lucha, en la que, por cierto, se ve la neta superioridad del negro sobre su rival, a quien propina todo el "repertorio" de golpes que posee un buen boxeador.

En los cuatro "rounds" que dura el "match" Baer no nos parece "Max", sino bastante menos que el futuro adversario de nuestro compatriota el regatista Paulino Uzcudun. La película fué del agrado de todos los asistentes y es de esperar que la empresa, haciéndose eco de la petición de numerosos aficionados que no pudieron asistir ayer, la pasen en las sesiones de hoy por la pantalla.

Benjamín Goñi ODONTÓLOGO Se ha trasladado provisoriamente a Estafeta, 49 y 51, primero izquierda.

A. Católica de Padres de Familia

COLECTA PRO ESCUELAS CATOLICAS

Atendida la recomendación de la Obra de misiones de reservar todo esfuerzo económico mensual de los católicos para tan importante cruzada, queda suspendida este mes la colecta con esta finalidad. APERTURA DE LAS CLASES DE RELIGION Ha quedado fijada la apertura de estas clases en el Colegio de San Francisco Javier (antes Teresianas) para las jóvenes y en la Casa del Estudiante (San Ignacio, 10, segundo) para los varones, el viernes, día 25 a las siete y media de la tarde, esperando acudirán a ella los numerosos matriculados. La Junta Directiva.

Epilepsia O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Carretera de Chamartín 77 Apartado 695, Madrid

MUNICIPALES

Las pruebas para ingreso en la guardería rural

El alcalde, señor Mata, no tenía ayer otra noticia de interés para los periodistas sino la de que continuaban, y hoy se espera finalicen, los exámenes de aspirantes a las plazas vacantes de guardas rurales municipales, que desde el pasado lunes vienen celebrándose mañana y tarde en las Escuelas de Artes y Oficios. EL SENOR MATA EN EL GOBIERNO CIVIL Manifestó también que por la tarde se proponía asistir al Gobierno civil para llevar a cabo el asunto tan importante como el firmar la escritura ante el notario señor San Juan de cesión de los terrenos que han de ocupar las oficinas del gobierno civil. VISITAS Y DEPACHO Y finalmente dijo que en el poco tiempo que le quedaba libre después de presidir los exámenes de guardas había recibido en su despacho varias visitas y firmado abundantes asuntos.

Canas desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator". Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías. J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.

ACCION CATOLICA

El día de la justicia social

No habrá época en la historia a la que sus coetáneos hayan dejado de tachar de calamitosa. El poeta filosofo castellano lo hizo ya notar magistralmente cuando exclamaba, "cómo a nuestro parecer cualquiera tiempo pasado fué mejor". Y nos ocurre esto porque es tan categórica la ferocidad de nuestras almas hacia la felicidad, que pronto olvidan las amarguras y siempre recuerdan con deleitosa complacencia los momentos dichosos.

A pesar de todo, nosotros seguimos creyendo que nuestros tiempos nada tienen de halagüeños. Lo cierto es que estamos siendo testigos de un fenómeno curiosísimo. Es esta la época en que parece que, con más empeño y diligencia que nunca, nos empleamos en el cuidado y en la vigilancia de los negocios públicos, de los asuntos que son comunes a todos los miembros de la sociedad para que ésta marche a medida de nuestros deseos. ¡Ah!, pero son tan variados nuestros deseos que difícilmente llegaremos a un punto de coincidencia, no obstante nuestro reiterado empeño en curar la cosa pública.

Porque, al mismo tiempo, no parece sino que todos queremos para nosotros mismos el mayor caudal posible de riquezas, de lujos, de bienestar, de fama y de derechos. Se ha repetido más de una vez: Todo el mundo habla de derechos, pero nadie se acuerda de las obligaciones. Y al mismo tiempo, todos a una, discurremos, discutimos y juzgamos, a través del color del cristal de nuestras particulares conveniencias, los grandes problemas económicos y políticos. A penas llega a afirmarse la existencia en nuestra sociedad de gentes que estén plenamente persuadidas de que nuestra inteligencia es tan limitada, y tantas nuestras intenciones torcidas, y tantos nuestros errores que humanamente es imposible alcanzar el ideal de una venturosa existencia de la humanidad.

Se desconoce— escribía hace treinta años el estadista Sanz Escartín, cuando escarbaba con su penetrante inteligencia en los rincones más íntimos de las complicadas cuestiones económicas — se desconoce "que el orden verdadero se funda en la abnegación de sí mismo, en el enaltecimiento de nuestro ser moral, en la subordinación entera de los gocees del cuerpo a la paz y ventura del alma, en el amor, en fin, a nuestros semejantes, en esta hermosa fraternidad sin la cual el estado social no será jamás sino un hecho de fuerza".

Intilmente se promulgan leyes y más leyes mientras viven con y entre nosotros gentes que a priori están decididas a no cumplirlas, a no ser por la fuerza coactiva que llevan aparejada. Y en este caso se cumplen tan imperfectamente que pocas veces llegan a producir el bienestar que habría esperar de ellas.

Pero no es en los códigos y en los decretos donde ha de escribirse y promulgarse la ley, sino en los corazones haciendo germinar en ellos rosales de virtud, con perfume y hasta con espinas; y predicando con el ejemplo las doctrinas de Cristo. De otro modo, con República o con Monarquía, con democracia o con aristocracia, que no espere el rico la desaparición de las nubes que oscurecen el horizonte de la tranquilidad, ni los obreros esperen la llegada del día en que pudieran tener feliz cumplimiento los ideales de justicia social.

El Centro Parroquial de Juventud Masculina de San Nicolás, necesita una máquina de escribir.

Tres meses gratis

OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE

quede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1936 y pagando la suscripción por adelantado. Revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Impresa en papel couché, ampliada y reformada en este año, 44 páginas de texto, grabados y dos novelas, en junto 2.500 páginas al año. PRECIO DE SUSCRIPCION: Año, 25 pesetas. NO PERDIA USTED TIEMPO, escriba al Apartado 26, Barcelona, utilizando el cupón adjunto y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D, Domicilio en Provincia de Calle desea recibir un número de muestra. Desea suscribirse para 1936 y envía 25 pesetas por Giro postal.

¡MALES de PIERNAS! VARICES, FLEBITIS, ULCERAS VARICOSAS, LLAGAS SUPUROSAS, EZCEMAS VARICOSAS

El envenenamiento de la sangre y su torpe circulación, originados por las toxinas que arrastra, provocan las varices, dilatando o alargando las venas según los casos. Los primeros síntomas son dolores o cosquilleos, agravados frecuentemente por la impudencia del enfermo, quien busca alivio en fricciones que aceleran la aparición de llagas peligrosísimas, precursoras de las Ulceras varicosas, Eczemas varicosos, Flebitis, Llagas, Supuraciones, etcétera, que alteran el sistema muscular, los huesos y las articulaciones, pudiendo inutilizar las piernas para siempre.

No pierda el tiempo con remedios pasajeros o ensayos inútiles; PURIFIQUE y REGENERE su sangre con el rectificador sanguíneo más eficaz y poderoso: el científico

DEPURATIVO RICHELET

Los que sufren la tortura de las Varices y sus complicaciones, como cuantos padecen porque su sangre ha perdido la fluidez y riqueza naturales, logran una cura radical y completa en los casos más difíciles y rebeldes. Con el uso constante y metódico del DEPURATIVO RICHELET, desaparecen definitivamente las Llagas, Ulceras y Supuraciones, por antiguas que sean, sin dejar la menor huella. Las piernas recobran su aspecto normal, su fuerza y su agilidad. La acción bienhechora del DEPURATIVO RICHELET alcanza a todo el organismo, y el enfermo, después de su curación, logra una protección firme y segura que le hace invulnerable a toda enfermedad de la sangre.

Léanse las cartas de agradecimiento reproducidas a la derecha

De venta en farmacias. Pida usted hoy mismo folleto GRATUITO para curar las enfermedades de la sangre, al LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32 - San Sebastián.

Después de dos meses de sufrimiento con una úlcera varicosa en la espinilla, y habiendo ensayado muchas pomadas sin resultado, y marchando cada vez peor, el médico me recetó el Richelet y desapareció todo malestar y estoy mejorando notablemente. En agradecimiento a su Depurativo y para bien de los demás, creo un deber comunicárselo, autorizándole a que haga el uso que crea conveniente de este certificado. ROGELIA M. DE ROMANO Cascanie (Navarra) España.

La presente sirve para notificarles lo siguiente: Hace cinco meses estaba sufriendo una úlcera varicosa, la cual me hacía sufrir mucho y tuve que dejar de trabajar. Lei en "La Vanguardia" sus anuncios y escribí a su Laboratorio para que me indicasen lo que tenía que hacer referente a dicha úlcera. No tuve contestación, y por fin pregunté a un farmacéutico de esta localidad, quien me proporcionó el Depurativo Richelet. Puse en práctica el tratamiento y a los pocos días había encontrado una mejoría grande, y pasados dos meses desde que empecé, tenía la úlcera completamente curada. No se pueden imaginar lo contento que estoy por el bien que me ha hecho su medicamento. Esto sí que son hechos y no palabras. RAMON ROIG Calle Matadero, 12.—Tortosa. Molino Aceitero de la Viuda de Juan Espuny Ferrando.

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir precios módicos. Los encargos en Funeraria Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

Fábrica de Impermeables EN SAN SEBASTIAN, BILBAO Y SANTANDER Pesetas

Gabardinas para niños clase buena	30
Gabardinas para caballero, buena	50
Gabardinas tres telas, forro seda	75
Impermeables ingleses, lo mejor	100
Gabanes cuero, buenos, caballero	60
Gabanes cuero, lo mejor que hay	100
Chaqueta gamuza, gran novedad	75

Unicos fabricantes que tenemos tres fábricas en España, al precio que nosotros vendemos compran nuestros competidores. Cuando necesite capitas de seis reales vaya a esas casas que anuncian este artículo, nosotros no fabricamos porquerías, pero para comprar gabardinas buenas, gabanes cuero, y chaquetas gamuza, no encontrará a nuestros precios en ninguna parte de España. MERCADERES, 9.-JUNTO "ALMACENES AZCARATE" TELEFONO 2204

motores Siemens Los más conocidos

La Vasconia Pamplona

Capital social	7.500.000 de pesetas
Idem desembolsado	6.000.000 "
Reservas	4.000.000 "

INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD

Cuentas corrientes a la vista	150 % anual
LIBRETTAS DE CAJA DE AHORROS	250 % anual
Inposiciones a tres meses	300 % anual
" a seis meses	350 % anual
" a plazo de un año	400 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

Aceros, Hierros, Cabones Ferreteria Bombas Talleres de construcción Motores "Otto Deutz", Maquinaria de panadería Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a Marrodán y Rezola, S. L.-Apartado, 2 Logroño

Sí... pero LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores. San Nicolás, 2.-Plaza del Castillo, 25. PARA SALDOS BIEN Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCACION

Lecumberri Lazagurría REVISTA DE PRENSA VASCA DEL PAIS

Favorecidos por un tiempo magnífico se celebraron las fiestas y ferias patronales los días 12, 13 y 14, con extraordinaria concurrencia y animación, sobre todo el domingo día 13.

Las funciones religiosas revistieron la solemnidad acostumbrada.

En la parte profana, se destacaron los anunciados partidos de pelota jugados en el triquet de Layan Jal.

El primer día se nos ofreció un buen partido: "Konfites" de Azpeitia y Zubiri de Areso que jugaron muy comprometidos, vencieron al veterano Lasa de Betelu y su compañero Garralda de la localidad por la diferencia de cinco tantos, saliendo el público satisfecho de la labor de todos los pelotaris.

El día 13, jugaron mano a mano el pelotari "Konfites" y Lasa, perdiendo éste último, ante el juego admirable y brioso juvenil de su rival que se nos reveló como un jugador completo y de primera categoría. El buen Lasa se esforzó cuanto humanamente puede por salir de su veteranía, pero al fin hubo de resignarse a ser vencido por el guipuzcoano.

El último día, entre otros partidos, se jugaron, uno por la mañana: los hermanos Galarza de Huelci contra dos buenos mozos de Errazquin, ganándolo aquéllos.

Por la tarde contendieron Astarán y Argüñena de Lecumberri contra una bonita pareja de mulles de Goizueta, saliendo victoriosos los forasteros.

Como consecuencia de este resultado, el día 20, (domingo pasado) se repitió el encuentro, llevando Argüñena por compañero a Emilio Preboste y siendo también vencidos los de casa.

Los bailes de los días citados, ni que decir tiene que se vieron animados al sonido de un modesto cuarteto musical de Barasoain que fué a lo que se redujo la anunciada banda de Tolosa.

El ferrial se vió bastante concurrido y se hicieron buen número de transacciones.

Regreso

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano de nuestro estimado amigo don Bonifacio Echarrí Michaus, después de una ausencia de cinco años que ha permanecido en las Islas Filipinas. ¡Cngi etorri!

Bodas

Se han celebrado durante la última semana las siguientes:

Don Fernando Macías de San Sebastián con la bella emakume Petra Azkonegui de Echarrí.

Don Juan José Barbería con la apreada señorita Micaela Cancio Noain, ambos de Aldaz y don Juan José Garro de Aldaz con la estimada joven Lorenza Emardorena de Beruste.

Zorionak urte askoz!

Muerte sentida

El lunes día 21, entregó su alma al Señor en su residencia del Convento de Agustinas de Aldaz, el virtuoso vicario Capellán de las referidas monjas, reverendo Padre Angel Rodríguez (monje agustino).

Dios habrá premiado los méritos del anciano religioso y culto hombre de ciencias, que en un tiempo fué ilustre director del Observatorio Astronómico de Manila (Filipinas).

A la apreciada comunidad de monjas agustinas de Aldaz, expresamos por estas líneas, nuestra más sentida condolencia y elevamos una oración por el eterno descanso de su alma. (Goyan bego).

El Corresponsal

22 Octubre 1935.

Lazagurría

Ayer hizo ocho días que salió al monte a cazar don Modesto Pamplona y tuvo la suerte de tropezar con una hermosa liebre en la cama. El cazador indicado se iba haciendo poco a poco para atrás, pero la liebre abrió los ojos y quería brincar, y por temor a que marchase le disparó la metralla el ya indicado cazador y le pegó con tanta mala fortuna que la estropeó por completo no dejando otra cosa libre que el vientre. Como tenía tanta tripa y se encontraba por el citado lugar don Tomás Tartas tuvieron el capricho de abrirle el vientre, conteniendo éste tres hermosas hijas a cuyo efecto las trasladaron a casa de don Tomás Tartas y con el capricho y la impertinencia que se tomó como comprenderán nuestros lectores, con un biberón tiene la suerte de darles vida la señorita Luisa Tartas que tan pronto como la ven a a citada muchacha ya están dando vuelta por la jaula para que les de alimento. ¡Con qué caricias reciben a la indicada muchacha, como si fuera su madre! En otros números daremos más detalles de dicho caso, y, muchacha, a cuidarla como hasta ahora.

Cosas del campo

Ayer domingo amaneció con el suelo mojado y desandando descargar, pero se pasó con el fuerte viento norte sin charcos más, pero la noche del lunes ayó bastante agua, por lo cual los labradores están contentos para empapar a detramar el trigo por las piezas / dar principio a la siembra con esta agua y otro poco que cayera unos días después resultaría en el seco turno el año de cada día, aunque los labradores están muertos por la mala salida que tiene el trigo este año.

—o—

Según tenemos entendido nuestro Ilustre Ayuntamiento tiene la bondad de trabajar para la traída de aguas a este hermoso pueblo ribereño. Animo con el trabajo y que quiera Jaungoikoa que la veamos pronto.

En otros números daremos más detalles.

Retos

El Equilarena de Lazagurría reta al agun Artea de Sesma para jugar un partido amistoso en el campo del prado para el primer domingo de Noviembre y caso de no aceptar, éste sirve para el Izarra de Estella.

Se ruega la contestación por este mismo periódico.

El partido a devolución de visita para el día que designe el club que acepte.

Caso de aceptar, en otros números daremos más detalles de nuestro vultoso "once" y nombre de nuestros equipos.

El Corresponsal

Dr. J. Ezquieta Arce. Enfermedades del corazón y pulmones. RAYOS X. Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

J. A. Sagués Irujo. ODONTOLOGO. RAYOS X. Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1448

"EUKADI"

Dedica don Engracido de Arantza un artículo al colonismo, en el que dice:

La colonización, a juicio del cardenal Mercier, es menos una ocasión de "beneficios" que una fuente de "deberes". Así como en una familia probada por la enfermedad o la adversidad los miembros más vigorosos o favorecidos deben tomar a pecho venir en ayuda de los que lo son menos, así reina entre los pueblos una ley de fraternidad, en cuya virtud los que han recorrido más rápidamente las etapas de la civilización deben volver hacia los que se hallan aun "sentados a la sombra de la muerte" para levantarlos con mano abnegada y ayudarlos a subir a su vez la ruta del progreso. La colonización aparece así, en el plan providencial, como un acto colectivo de amor que en un momento determinado debe una nación superior a las razas desheredadas y que es como una obligación consiguiente a la superioridad de su cultura.

Eso es el colonismo, según Mercier. Y todos sentimos que eso debe ser y que eso quieren que se presume que persiguen las naciones colonizadoras en Asia y Africa. ¡Mas dónde existió en el pasado? Las turbas de Pizarro y Cortés que dejaban las costas de la península, iban a América a levantar con mano abnegada a los indios y a ayudarlos a subir la ruta del progreso o embarcaban en Sevilla con el único anhelo de volver pronto cargados del oro de las Indias, acabadas de descubrir? Los belgas, enseñoreados en la actualidad del Congo; los franceses, dueños de media Africa; Inglaterra, enseñoreada hasta poco ha de la mayoría de las tierras no civilizadas, con Holanda y Portugal e Italia, levantan con mano abnegada a los pobres hijos de los pueblos colonizados y les ayudan a subir la ruta del progreso, según les pide la superioridad de su cultura, o han ido a esos países a quedarse con los bosques, con los minerales y el petróleo de su suelo, valiéndose de sus ejércitos de tierra y mar para sofocar en su iniciación toda oposición de las pobres nacionalidades miserablemente robadas?

Dirá la Sociedad de Naciones lo que quiera acerca de la significación de sus mandatos. Nosotros bien vemos que entre bellas palabras, que suenan a burla sangrienta, lucha y triunfo hoy, como en los días de mayor barbarie, la codicia insaciable de las grandes potencias, que creen haber hallado justificación plena de sus crímenes en el número y alcance de sus cañones.

"EL DIA"

Está acordado en el Parlamento etíope que el Negus, declarada la guerra, debe asumir el mando general de las fuerzas cuando la gravedad del momento lo requiera. Como el emperador sigue en Addis Abeba, es de presumir que la situación del conflicto italo etíope no ha llegado todavía a un extremo de honda preocupación para los abisinos. Pero el Negus, según las últimas noticias, no tardará en abandonar su residencia habitual. Se va a trasladar a Dessié, donde quedará establecido el cuartel general. Dessié es una reducida localidad situada a 2.550 metros de altura, no muy lejos del macizo montañoso de Bifeta (2.800 metros), en el camino de Makale a Addis Abeba. Resulta muy estratégico este punto y su

caserio ocupa el centro del triángulo que forman Addis Abeba, Makale y Harrar. Allí marchará en breve el Negus. La gravedad del momento a que antes nos referimos no ha llegado. Pero como los italianos no avanzan, los ejércitos etíopes, muy impulsivos, quieren atacar a fondo. Y hay que contener, u organizar, mejor dicho, esos ímpetus en estos momentos que preceden a la gran ofensiva etíope.

Las tropas abisinias han esperado vanamente al invasor, para batirlo, en los terrenos abruptos y accidentados. Pero los italianos, a su vez, se han detenido en lo llano. Y aquellos, impacientes, se disponen a atacar.

¿Será cuestión de táctica esta trepa que a sus fuerzas ha impuesto De Banno? Quién sabe, si por estimarlo más eficaz, espera el choque en una amplia acción campal. Pronto lo sabremos. La batalla, una gran batalla, no se hará esperar.

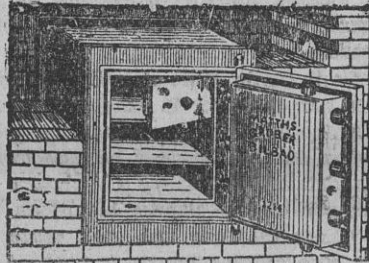
"LA CONSTANCIA"

Hablando de la reforma electoral, dice:

El decantado sistema de representación proporcional, que apenas tiene en la teoría objeción seria que poderse oponer, las tiene, en cambio, muy serias en la práctica, pues no se ha descubierto, ni creemos fácil que se descubra, el procedimiento de que la proporción de idearios se refleje exactamente en el definitivo cociente electoral. Por otra parte, ese sistema proporcionalista, sin necesidad de ley electoral, pueden llevarlo a la práctica los electores, mediante coaliciones electorales, y repartiendo anticipadamente en las candidaturas los puestos que según sus fuerzas correspondan.

No vale, pues, la pena de reñir grandes batallas por esta cuestión, ni de consumir grandes esfuerzos en ella. Pero es, en cambio, trascendental minar el sistema absurdo e irracional de que un hombre sea siempre un voto, lo mismo si es sabio que si es ignorante, si virtuoso que corrompido, si tiene grandes intereses que defender en el orden social o si no tiene ninguno, si es padre de familia o si no lo es, etc., etc.

El "voto de calidad" debe ser por lo tanto, la bandera de los hombres de derecha y de todos los que estiman el orden social siempre que se trate de una reforma de la ley electoral.



CAJAS INVISIBLES. Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculto. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER Apertado 185, BILBAO

Depositaris para Navarra

ILUNDAIN Y COMPANIA

Teléfono 2347

Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

A. Oroz Médico

Ha trasladado su Laboratorio a Ansoleaga, 39, 1.º derecha. Teléfono 1405 (Antes Gran Hotel)

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona. TELEFONO 75578

Un miquelete sorprende un acto de sabotaje contra la Telefónica, y al perseguir a los autores se cae y hiere con su propia pistola

Destrozado por un tren.-Remate de la aventura de dos polizones.-Puente que no puede con un borrico. Varias condenas por daños.-Noticias del rico que pasa por pobre y toca el clarinete.

Guipúzcoa

San Sebastián 23, 22'00

UN MENDIGO QUE TOCA EL CLARINETE

Manifestó el Gobernador a los periodistas que había leído en la Prensa que había sido detenido en Zaragoza un mendigo llamado Félix Fontanet, que anteriormente fué detenido en San Sebastián por mendigar, comprobándose entonces que tenía una respetable cantidad ahorrada como fruto de las limosnas. Se le ocupó una libreta de la Caja de Ahorros y parece que en casa tenía otra con más dinero.

Se le conoce con la apelación de "el mendigo del clarinete" porque toca este instrumento para no caer de lleno en la ley de vagos.

El señor Muga le impuso una multa de 500 pesetas y le dejó en libertad ante la promesa de abandonar la mendicidad y reintegrarse a Mollurus, donde residen sus familiares.

Al enterarse de esta detención, el Gobernador se puso al habla con su colega de Zaragoza, a quien facilitó toda clase de antecedentes sobre el detenido.

MULTAS CONDONADAS

En virtud de gestiones realizadas por el señor Muga, han sido condonadas las multas impuestas a varios vecinos de Rentería, a los que se aplicó la ley de contrabando de ganado.

PUENTE DENUNCIADO

Varios vecinos de Zizurkil han denunciado al Gobernador que en la carretera de Asteasu existe un puente cuyas condiciones son tan malas, que de no procederse a su arreglo, es muy posible que ocurran sensibles accidentes, dada la intensidad del tráfico por el mismo. Hace unos días una joven se cayó al agua con el burro que montaba al pasar por dicho puente.

El Gobernador prestó la debida atención a la denuncia formulada y se puso al habla con el Ayuntamiento de Zizurkil, al que corresponde el arreglo del puente.

ACTOS AUTORIZADOS

El señor Muga ha concedido autorización para celebrar el día 26 un acto de afirmación nacionalista en Placencia. En dicho acto hablarán D. Esteban de Urklaga y don Pedro de Basaldúa.

También ha sido autorizado para el 3 de noviembre otro acto de carácter sindical en Tolosa. Hablarán los señores Alonso y Alvarez del Vayo.

CORTAN LOS HILOS DEL TELEFONO

El gobernador civil y el presidente de la Gestora de la Diputación, leyeron a los informadores una comunicación del comandante del puesto de Miqueletes de Arlaban en la que se da cuenta de que sobre la una de la madrugada de hoy el miquelete de guardia Juan Aldabe oyó ruidos en la parte por donde entran los hilos del teléfono. Sospechando que se trataba de algún acto de sabotaje, salió a la calle y encontró que, efectivamente, estaban cortados los hilos de la línea de Vitoria en la misma ventana, y que junto a ella había un palo. Al mismo tiempo se dió cuenta de que alguien huía, por lo que dió las tres voces reglamentarias de alto, y como el fugitivo no respondiese, disparó su pistola repetidas veces y salió en persecución del fugitivo, resbalando con tanta mala fortuna, que tuvo la desgracia de que se le disparase su pistola, atravesándole la bala la pierna

derecha en la región postero externa, en su porción media. La herida es de pronóstico reservado, y el herido fué curado por el médico titular de Salinas de Léñiz, siendo después conducido al Hospital de San Sebastián.

El señor Muga dijo que la avería había sido tan insignificante, que pudo ser reparada inmediatamente.

Guardia civil y Miqueletes practican averiguaciones para descubrir a los autores.

SE LE DISPARA LA ESCOPETA

De Fuenterrabía comunican que hallándose en las inmediaciones del caserío "Musuena" el joven Francisco Berra Expósito, de 17 años, del caserío "Saraberri", se le disparó la escopeta al intentar saltar una tapia, alcanzándole el tiro de lleno en la mano derecha y cara.

Se le trasladó al Hospital, donde las heridas fueron calificadas de graves.

ESCALDALOSOS MULTADOS

El Gobernador ha impuesto multas de 50 pesetas a Santiago Mola López, Marcelino Lekuona Tridey y Argimiro Villaverde Leko por promover escándalo en las escaleras del puerto.

DETENCION DE DOS PUNTOS

El subdelegado marítimo, por mediación de la Guardia civil, ha hecho entrega al Gobernador de dos súbditos españoles que embarcaron en Bilbao, en calidad de polizones, en un barco inglés, con rumbo a Rotterdam.

El cónsul español en aquella plaza los expulsó embarcándolos en el vapor "Eusebio", que ha llegado hoy a Pasajes.

Estos individuos son José Romani natural de Coruña, y Agustín Curto natural de Tortosa. Han sido puestos a disposición del Gobernador, quien, a su vez, los ha puesto a disposición de la Dirección General de Seguridad, de la que se han solicitado los antecedentes penales de los mismos.

EN EL CENTRO DE CULTURA FEMENINA

El Gobernador ha autorizado la celebración de una conferencia que tendrá lugar mañana, 24, en el Centro de Cultura Femenina, y que estará a cargo de don Ignacio Baleztena, y versará sobre el tema: "Cómo se divertirían antaño los guipuzcoanos."

AGRADECIMIENTO A DONOSTIA

El ex cónsul de la Argentina don Emilio Matiers, que ha sido destinado a Montevideo, ha dirigido un saludo al Gobernador y a la ciudad de Donostia, agradeciendo todas las atenciones que con él se han tenido durante su estancia en esta capital.

ARROLLADO POR EL TREN

El agente de servicio en la estación del ferrocarril del Norte, comunicó al Gobernador que en el kilómetro 595, en término municipal de Isasondo, el tren correo arrolló a un individuo que resultó muerto.

El cadáver no ha sido identificado todavía, y el Juzgado ha comenzado las oportunas diligencias.

DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron Izaguirre (P) y Bengoechea, contra Escudero y Múgica.

Hasta el tanto 34 el partido fué muy competido, registrándose abundantes igualadas que provocaron oscilaciones en la cátedra. A partir de la última igualada, que fué en el tanto 32, avanzaron Izaguirre y Bengoechea, que se apuntaron los 45 tantos cuando sus contrarios contaban 34.

En el Urumea contendieron Abrego

tercero y Ugarte, contra Ostolaza y Ezponda.

El partido resultó sin interés ninguno por la superioridad manifiesta de Abrego, que, bien secundado por su compañero Ugarte, fué el amo de la situación, arrollando completamente a sus adversarios, que quedaron en 29 tantos para 45.

Vizcaya

Bilbao 23, 22'30

En la Diputación se ha reunido la Comisión Gestora, acordando conceder diferentes subvenciones a entidades artísticas y adoptando otros acuerdos de carácter local.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, señor Rico dió a los periodistas que había recibido la visita del señor Gómez, el cual le habló de las cuestiones que tienen sosteniendo los patronos y obreros pamploneses. Parece que las negociaciones van por buen camino.

AYUNTAMIENTO

En la Casa de la Villa dieron cuenta a los informadores de haber regresado los niños que forman la colonia escolar de Beassterri.

AUDIENCIA

Se ha celebrado la vista de la causa instruida contra Pedro Ocerin Garrido, para quien el fiscal pedía la pena de dos meses y un día de arresto y doscientas pesetas de indemnización, como autor de un delito de lesiones.

La defensa, encomendada al letrado don Isaac de Garai, en un elocuente informe, abogó por la libertad de su cliente, sosteniendo que no podía considerarse culpable del delito imputado.

El juicio quedó concluso para sentencias.

Ante el Tribunal de Urgencia compareció Joaquín López Sánchez, para responder de un delito de daños en el cementerio de Ortuella, por el que el fiscal pedía se le impusiera la pena de dos meses y un día de prisión mayor e indemnización de 30 pesetas. La sala condenó al procesado con arreglo a la petición fiscal.

El mismo Tribunal de Urgencia juzgó nuevamente a Joaquín López Sánchez y Modesto Zubieta por un delito análogo cometido en la capilla de Nuestra Señora del Rosario en Ortuella.

Fueron condenados a ocho años, dos meses y un día de prisión mayor y 500 pesetas de indemnización.

Finalmente, los mismos procesados comparecieron nuevamente para responder de otro delito de daños en el frontón de Ortuella.

El Tribunal dictó sentencia igual a la anterior y les condenó al pago de una multa de 41 pesetas.

CONFERENCIA EN SABIN ELXIA

El próximo sábado dará una conferencia en Sabin Elxia el joven letrado y conocido protagonista don Julio de Jauregi, que disertará sobre un tema de palpitante interés.

REGENT. Abrigos y Vestidos. REGENT. Novedades exclusivas. REGENT. Los mejores precios. REGENT. San Saturnino, 7

PAPEL DE FUMAR BAMBÚ. Illustration of a man in a hat holding a cigarette.

Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS. El específico para las enfermedades del estómago. ES muy frecuente que los enfermos del estómago traten de combatir el dolor, acidez, etc., con el empleo de medicamentos que neutralizan de momento el exceso de los ácidos que se forman, pero sin atacar las causas. Incluso suele ser perjudicial el abuso de estos neutralizantes, pues irritan aún más la mucosa gástrica. El Elixir Sáiz de Carlos es un medicamento distinto a todos los demás; no sólo calma los efectos, sino que destruye las causas, combatiendo directamente el origen de las frecuentes dolencias y evitando que así vuelvan a reproducirse. VENTA EN FARMACIAS. PRECIO: 5,85 PTS. INCLUIDO TIMBRE.



IMPUESTOS A LOS TRANSPORTES POR CARRETERA

El Comité Nacional de entidades de Auto-transporte contesta a la réplica de las Empresas Ferroviarias

La "Agrupación Navarra de Transportistas" y la "Federación de Asociaciones Patronales de Transportes del País Vasco", en nombre del "Comité Nacional de Entidades de Auto-Transporte de España", nos suplica que acompañemos en nuestras columnas, la respuesta que da este último organismo a la réplica de las Compañías Ferroviarias, publicada los días pasados en la prensa local.

La respuesta de los industriales transportistas por carretera, es del tenor literal siguiente:

Las Empresas de Ferrocarriles, o lo que es lo mismo, la "Asociación General de Transportes por Vía Férrea", ha publicado una hoja suelta en la que dice salir al paso de nuestro manifiesto, para que la opinión no se desvíe por los cauces del error.

¿De verdad le interesa la opinión a Ferrocarriles? Porque si le interesa ¿cómo es que en tantos años de privilegio no le atendió nunca en sus reclamaciones? ¿O es que estimó hasta ahora opinión únicamente la de los personajes que formaban sus Consejos de Administración?

La contestación terminante y rotunda a las acusaciones insidiosas que la hoja de los Ferrocarriles alude y no concreta, queremos reservarla para la Asamblea Nacional de Auto-transportes que el 27 ha de celebrarse en Zaragoza. La Asamblea en pleno, y con el contraste de la serena discusión, se pronunciará y dará las cifras bien filtradas, cosa que ha de profundizar en la opinión el cauce de nuestra verdad. Hoy, pues, basta contestar a la hoja en lo que es y dice claro:

Segue vigente nuestra, aserción de que el Decreto de 29 de agosto es anticonstitucional; la hoja ferroviaria afirma lo contrario sólo baja su palabra, pero finge ignorar—esto sí que es de variar la opinión—que en Derecho, y aun ante la opinión misma no es válido el argumento legal que no cita el artículo de la ley infringida y en la que la pretendida alegación se funda. ¿Qué artículo de la Ley de Presupuestos del Estado convalida las exacciones impuestas por el Decreto que nosotros decimos vulnera el artículo 115 de la Constitución? No lo dice la repetida hoja. Como no dice los artículos del Reglamento del año 29 que los ampare o autorice. Como no dice que los artículos 24 y 25 del Reglamento citado son únicamente aplicables parámponeo, cuando se hubiere rechazado el arbitrio del concierto entre el transportista y la Administración, caso que no es, evidentemente, el que nos ocupa. Como también oculta que la única fuente legal a título jurídico posible de las imitaciones establecidas por el Decreto de agosto es una simple "Circular" de la Dictadura, anulada por la República en mayo del año 31; circular a la que, además, sería aplicable, puesto que se dictó incluso sin vigencia constitucional, el prin-

cipio de derecho de que lo que es nulo en su origen no puede causar efecto sin ser convalidado ni aun por el transcurso del tiempo.

Prentende luego conmover la opinión, la citada hoja, diciendo que el ferrocarril se costea su vía. ¿De verdad? Y los dos mil y pico millones que Ferrocarriles tiene del Estado ¿de qué bolsillos han salido? ¿O es que el Estado español es extranjero para muchos ciudadanos de España? No; Ferrocarriles vive del Estado español, o sea de la productividad y dinero de esos individuos que forman la opinión, que son quienes dan al Estado, quien, a su vez, ha dado a Ferrocarriles. ¡Cuánta complicación!

¡Ayúdeme también la hoja al beneficio de la Economía total española representado por un medio y otro de transporte. En esto basta decir que España tiene escasamente 16.000 kilómetros de línea férrea y más de 80.000 de carretera, con lo que se ve que atañido a esta última se dejan en vida y como en la época de las Cruzadas a infinitos pueblos y comarcas, muchos de ellos ricos, por donde el ferrocarril no se preocupó en asomarse. No sería difícil ilustrar esto con ejemplos vivos de comarcas en que la Agricultura sin el servicio del motor de explotación que hoy le transporta, comarcas que ya hoy morirían de prosperar esa ofensiva que contra el transporte por carretera se manifiesta en la citada hoja. ¿Y esos caminos, no ya carreteras, por los que el camión entra para llevar y sacar productos, han de ser en lo sucesivo vías muertas? No es posible, pase lo que pase. Ir contra el progreso es perfectamente absurdo.

Se dan también en la hoja unas cifras de ingresos al Estado por uno y otro concepto de transporte y advirtiéndole lo anómalo que encontramos se citan cifras del año 1933, cuando nos hallamos finalizando el 1935, a lo ligero de esos datos y al fin que con ello se persigue hasta con oponer:

Ferrocarriles da al Tesoro anualmente un medio centenar de millones. El Automóvil—entre patente, impuesto de transportes, canon de conservación, impuesto sobre la venta de gasolina—, unos cientos de millones. La diferencia va sin comentario.

Más: Ferrocarriles no paga por transporte de muchas materias, como carbones, maderas, cereales, etcétera, etcétera, que pagan siempre al ser transportadas por camión.

¿Y quieren equiparaciones? ¿Por qué no piden los Ferrocarriles el tributar por vagón, como la carretera por camión, con recorrido fijo a pagar, se haga o no se haga—como el camión—, transite cargado o vacío y calculando por los 365 días del año, que es el caso de la carretera?

Y basta. No; la pérdida del tráfico por el

ferrocarril no supone mengua para el Tesoro, que—aparte el esplendor de la economía total, que es ya para él un beneficio y el más grande—lo reemplaza más abundantemente y más cómodamente de la carretera y sin tener que auxiliar a empresas poderosas que mediatizan incluso la soberanía, siquiera no sea más que con sus peticiones de auxilios, que miden cifras astronómicas.

Mengüete el ferrocarril su orgullo. Nosotros no queremos su muerte. Vivimos y queremos que se nos deje vivir en el año 1935; que la Economía total española prospere; que la Agricultura y el mar, cuyos productos moviliza el camión, no caigan; que todos marchemos por el camino justo. Queremos el bien, sin premeditar la ruina para nadie.

Y más. ¿No es cierto que ha circulado una carta, a fin de contrarrestar las protestas dirigidas al Gobierno por el Decreto del 29 de agosto, diciendo que se telegrafía felicitando al Presidente del Consejo, y que, si ya se hizo, se repita variando el texto del telegrama y la firma, firmando incluso en nombre de obreros, pues de manera ninguna debe el Gobierno suponer por la firma que el telegrama va dirigido por personas que tengan relación con las Compañías ferroviarias?

Basta por hoy; y, si hubiera fina sensibilidad, bastaría para siempre. Hasta el 27 en la Asamblea de Zaragoza, amigos.

Madrid, 17 de octubre de 1935.—Comité Nacional de Entidades de Auto-transporte: Víctor Vázquez, José Manzanares Euzkain, Castañares, Nicolás Alcalá Espinosa y Julio Tomás de Rementería.

A. Velilla del Ricón
Del Hospital del Niño Jesús
Especialista en niños
Rayos X. Electricidad Médica.
CONSULTA
de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de San Ignacio, 14, primer
avenuo derecha. Teléfono, 1501

Carbones
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

Nadie puede MAREARSE en los VIAJES, tomando antes de emprenderlos dos cápsulas de ONDOIBIL de resultados infalibles.

COMPOSICION
Añúcar leche, b., cinco cgrs.;
extracto regáliz, cinco cgrs.;
extracto diacodo, tres mlig.;
extracto médula vaca, tres
mlig.; Gomenol, cinco mlig.;
azúcar mentoisado, cantidad
suficiente para una
pastilla.

Aspaimé
Porque combaten sus causas:
Catarrros, ronqueras angina,
laringitis, bronquitis,
tuberculosos pulmonar, asma
y todas las afecciones
en general de la garganta,
bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Las ASPILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de estas o malos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestras, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATORO, oficinas: calle de Ter, 18.—Teléfono 50791.—BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatoro manda gratis una cajita de muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello franqueado con dos céntimos.

Por seguir el consejo de usar la
Crema MARIUS
su calzado, a pesar de ser viejo, a todos pareció recién comprado,
viéndole reducir como un espejo.

CINEMATICAS

El minucioso y detallista de Mille

Por qué son importantes los detalles en una película "histórica".—Conciencia y escrupulo en los detalles para evitar consciencia de los mismos

En el cine nos acomodamos en nuestras butacas, buscando el ángulo de menos resistencia. Nos movemos de un lado para otro buscando también por entre las cabezas de los espectadores de la fila de delante el hueco más despejado con dirección a la pantalla, y cuando el triángulo de luz proyecta ya sobre el cuadrilátero blanco el título de la película miramos. Ese es todo el trabajo que realizamos.

El leve y entretenido trabajo mental de ir haciendo la crítica y relación con otras películas cinematográficas con otras no supone sino un imperceptible esfuerzo. Es casi un placer si lo hacemos pensando en lo bien que comentaremos la película con los compañeros y amigos.

Todo lo encontramos preparado y condimentado artístico e inartísticamente como en una mesa al cuidado de una esposa solícita.

Pero, ¿los productores? Sólo ellos lo conocen bien. Oigamos lo que nos dice el gran realizador de "Las Cruzadas" y otras grandiosas películas de temas históricos, Cecil B. de Mille. Estos temas por situarse precisamente en un fondo y un ambiente diverso y aun opuesto al que vivimos y respiramos requieren un estudio concienzudo del argumento y todo lo que pueda darle forma y figura real, ya que no se logra si tan siquiera una parte pequeña del público se distrae por una manifiesta inexactitud.

"Voy a relatarle—nos dice sonriendo—un caso para explicar todo lo que he dicho anteriormente. Yo dispuse que se hiciera una perfecta reproducción de la corona real de Hungría.

"El primer rey de Hungría que se ciñó esta corona tan alto que un día, al levantarse del trono torció la cruz que remata dicha corona en un brusco golpe contra una viga del techo arrojado y no arrojó nunca la desviación.

"Era, pues, necesario determinar el ángulo preciso al que debía torcerse la cruz. Si se hubiera dejado la cruz derecha, todos los niños de escuela de Hungría y todos los húngaros de América y otras partes se hubieran reído de la inexactitud.

"Fuede usted, pues, imaginarse mi disgusto y desazón, cuando al ir una mañana al estudio encontré la cruz enderezada y remachada para que no pudiera torcerse ya más. Pude averiguar después, que el joven cerrajero había empleado buena parte de la noche arreglándola.

No es—nos dice—el miedo a recibir tales cartas lo que le da importancia a la exactitud y precisión. "La cinematografía es un medio de tanto valor para el historiador como su libro. Si los historiadores e investigadores de archivos históricos torcieran los hechos para que sirvieran a

sus intereses nunca nos sería posible formar una idea siquiera aproximada del pasado. Eso mismo debe decirse de los historiadores cinematográficos e investigadores y realizadores de películas de asuntos históricos. No me considero como un simple productor."

Ahora comprendemos el trabajo y mérito que suponen tales producciones. Este hombre calvo, de espaldas frente y mirada intensa no podía ser de otra manera. Se considera como historiador artístico o artista historiador (que para ello habría que acuñar una nueva palabra) y trabaja con verdadero orgullo y entusiasmo de tal.

"No lo considero sólo como mi deber—prosigue de Mille—sino como una necesidad de satisfacer el amor propio y acallar el escrupulo de productor y proveedor de un espectáculo. El intenso trabajo de investigación que fué necesario emplear en mi última producción, "Las Cruzadas", tenía el paradójico objeto de que los espectadores no se percataran del detalle y el fondo."

Esto lo explica De Mille con diáfana claridad y lógica diciéndonos: "El objeto principal de una película, después de todo, es relatar o desarrollar gráficamente un episodio histórico, una novela o un cuento en forma interesante y entretenida. Esto no se logra si tan siquiera una parte pequeña del público se distrae por una manifiesta inexactitud.

"Claro está que una gran parte de los espectadores ignora o no se preocupa de la diferencia entre una pieza de armadura del siglo XVII y otra del siglo XIV. Estos detalles pasan desapercibidos con tal que sean exactos. Su misma exactitud no desvía la atención. Pero sí se desliza en la película uno o varios anacronismos, entonces llueven sobre mí interminables cartas de protesta."

—¿Por qué le preguntamos—considera usted de tanta importancia estos detalles?

"No es—nos dice—el miedo a recibir tales cartas lo que le da importancia a la exactitud y precisión. "La cinematografía es un medio de tanto valor para el historiador como su libro. Si los historiadores e investigadores de archivos históricos torcieran los hechos para que sirvieran a

los intereses nunca nos sería posible formar una idea siquiera aproximada del pasado. Eso mismo debe decirse de los historiadores cinematográficos e investigadores y realizadores de películas de asuntos históricos. No me considero como un simple productor."



José y Benjamín Martín, hijos del doctor de tal apellido, embajador de Etiopía en Londres, han salido en avión desde la capital inglesa para su país. Se supone serán destinados a la reciente aviación abisinia, ya que hace poco tiempo legaron el brevet de pilotos de aeroplano

Desde Etiopia

(Viene de la primera página)

La fuerza; cultivan el equívoco sutilmente. Todas las artimañas dialécticas, todas las sutilezas, no tienen secreto para ellos. La política es su elemento y lo mismo en los asuntos interiores que en el plano internacional, han sabido debatir con agilidad asombrosa. Esa cualidad no es ajena a la independencia conservadora en el curso de los siglos. Como precedentes habremos de recordar el golpe maestro de la Reina de Saba seduciendo al poderoso Salomón. Y las concesiones explotadas desde Menelik hasta la fecha, explotando las rivalidades entre los blancos, constituyen una prueba más del fino instinto de estos negros semitas.

Ello nos permite una idea de las dificultades que encuentra el reporter para informar a sus lectores. Sin embargo, la audacia del periodista salva las situaciones más difíciles y casi siempre logra captar una parte de las noticias que precisa.

OPTIMISMO DESCONCERTANTE
De nuestras cotidianas entrevistas seguimos sacando la convicción de que los abisinios no temen la perspectiva de Italia se quede con todo el territorio etíope, ni siquiera que se mantenga en los territorios conquistados.

Ni la aviación, ni los tanques son capaces de rectificar esta sólida opinión de los nativos. Se descuenta que las hostilidades ocasionarán decenas de millares de muertos y heridos. Pero la vida humana, ahora que el Negus parece dispuesto a extinguir la esclavitud, tiene un valor relativo. La riqueza de Abisinia no puede ser destruida por una guerra moderna. Y los hombres desaparecidos no representarán ningún déficit inquietante.

El pueblo abisinio cree firmemente que vencerá al ejército italiano. Y para ellos consideran como una victoria el que caiga un soldado de Mussolini por cada cinco etíopes.

Los dirigentes de Addis Abeba y los ras provinciales confían ante todo en la voluntad decidida de Inglaterra de no permitir que Italia se instale en aquel territorio. Los diplomáticos ingleses y los agentes de The Intelligence Service, han debido de darle toda clase de alientos y sin duda este apoyo es el que infunde tan evidente calma en la corte imperial negra.

La lucha será dura, pero nadie duda de la victoria. Coincidiendo con la decisión de la Sociedad de Naciones de levantar el embargo de armas, ya se ha recibido la noticia en Addis Abeba de la próxima llegada a Djibuti de varios cargamentos de municiones, ametralladoras, cañones anti-aéreos y fusiles de tiro rápido. Por la Somalia británica y por el Sudán entraron ya y seguirán entrando municiones suficientes para los abisinios.

Muy pronto las armas de dudosa eficacia serán reemplazadas por material moderno. Parece ser que los británicos han exigido el cese del tráfico de armas en el interior de Etiopía que obliga a los soldados a comprar un fusil a un precio aumentado en el 700 por 100 de su valor inicial.

En Addis Abeba ha comenzado el reparto en condiciones que pudiéramos calificar de normales y ello es la mejor prueba de que los etíopes ya no temen la falta de armas. ¿Con qué dinero las pagar? El tesoro del Negus no sería suficiente, y los hipotéticos millones de las concesiones pertenecen al dominio de las perspectivas posibles.

No descubriremos ningún secreto al afirmar que los compromisos financieros del Negus llevan el aval del Gobierno inglés, el cual habrá recibido por ello algunas sustanciales garantías.

La estación de las fiebres

A las lluvias torrenciales suceden las fiebres. Sobre todo en las llanuras de la Somalia; hasta las mismas poblaciones son atacadas por el propio mal. Con temperaturas de cuarenta y de cincuenta grados y contra regimientos de millones de mosquitos, los italianos precisarian emplear los gases para acabar con estos terribles enemigos volantes, y de los aviones para refrescar el ambiente.

Según nos cuentan los funcionarios imperiales, los hospitales italianos se hallan repletos de enfermos; la malaria produce verdaderos estragos y el calor resulta un obstáculo que obliga al italiano a avanzar a paso de tortuga. El clima tórrido con sus múltiples inconvenientes constituye un arma capaz de neutralizar, al menos hasta cierto punto, la superioridad técnica de tanques, aviones y gases.

TACTICA DE LOS ETIOPIOS
Hemos conversado ayer con un general abisinio salido de la escuela de Saint Cyr y que pertenece al Estado Mayor que dirige el propio emperador.

Mientras los italianos permanezcan en la llanura, en las regiones poco accidentadas, su avance podrán realizarlo sin grandes obstáculos. A lo más los etíopes les interrumpirán con simples escaramuzas de guerrillas. Como acabamos de indicar, el clima es un auxiliar precioso de los nativos.

Mientras tanto las tropas del Negus se fortifican en los contrafuertes montañosos. Cavan trincheras, minan los desfiladeros, se instalan en los sitios estratégicos, inaccesibles a los tanques, donde los gases llegarán difícilmente y contra los cuales el bombardeo aéreo será ineficaz. Y esto en un área de más de cien kilómetros de profundidad.

De otra parte el ejército italiano no dispone de fuerzas suficientes para resguardar sus flancos. Y cotidianamente se verifican infiltraciones de infantería y de caballería abisinia, que ostigan peligrosamente la retaguardia adversaria y acaso lleguen a lograr destruir todo el sistema de enlace y aprovisionamiento. Ya en 1925 el general Barrattieri había conseguido avanzar 120 kilómetros y luego fué cercado y derrotado por los abisinios. Para evitar esa peligrosa infiltración, el ejército de la península precisaria disponer en cada frente de trescientos o cuatrocientos mil hombres. Y aun así el avance sería lento y preñado de peligros.

Según mi interlocutor, teniendo presente que durante la estación de lluvias las operaciones militares son imposibles, harían falta varias campañas para que los italianos pudiesen llegar victoriosos a Addis Abeba y más de diez años para someter a todo el país.

¿Con qué medios cuenta Italia para una campaña de tal envergadura?

Nuestro general se frota las manos y sonríe...

Fierre Renol.

Rafael Viñes Ibarrola
MEDICO
Laboratorio. Análisis Clínicos.
Mayor, 80, 2.º.-Tel. 1154.-Pamplona

Marino Huder
Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2.º, segundo derecha
PAMPLONA

Anuncios oficiales

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
ANUNCIO DE SUBASTA
En el "Boletín Oficial" correspondiente al día 21 del corriente se anuncia la subasta de las obras necesarias para la ampliación y reforma de la Casa Provincial de Caminos de Burguete, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 4.111.56 pesetas, y que se verificará el día 28 del corriente mes de Octubre.
Pamplona, a 22 de Octubre de 1935.
La Dirección de Obras Provinciales.

INIZCOZ (ARCE)
Venta de arbolado
El día 10 de noviembre próximo a las cinco de la mañana, en la Sala concejil, se celebrará segunda subasta para la venta de 1.485 árboles de haya en su mayor parte, bajo el tipo de postura de 6.413,40 pesetas.
Inizcoz, 22 de octubre de 1935.—El Alcalde, Salvador Inda.

LA RONCALESA, S. A. DE AUTOMOVILES
Rencaí
Participa al público que el servicio de Uztarroz a Sangüesa que sale de Uztarroz a las cinco quince de la mañana, desde el día 31 del actual circulará solamente tres días por semana o sea los martes, jueves y sábados.
Roncal, 23 de octubre 1935.—La Empresa.

CENTRO DE COLABORACION PEDAGOGICA DE LEIZA
Se convoca por la presente a todos los maestras y maestros pertenecientes a este Centro a la reunión mensual ordinaria que tendrá lugar en el local acostumbrado a horas de las diez y media de la mañana del día sábado 26.
El Presidente, Florencio Imaz.

Carlos Dickens.....

El mejor novelista inglés moderno

David Copperfield...

Una de las mejores novelas de Dickens, en la que hay mucho de autobiografía

METRO GOLDWYN-MAYER.....

La gran casa yanqui productora de películas ha realizado una de sus más celebradas creaciones llevada a la pantalla

David Copperfield de Carlos Dickens

Para ello se ha servido de una síntesis de la célebre obra por Beatriz Faber, que por gentileza de METRO-GOLDWYN-MAYER ofrecerá en breve a sus lectores

La Voz de Navarra